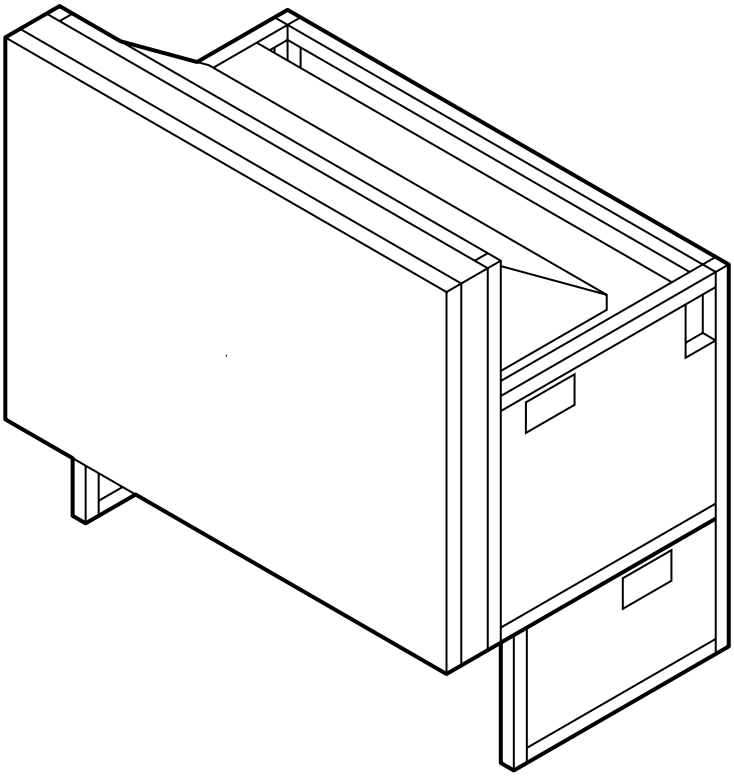
MITSUBISHI ELECTRIC

DLP™ PROJECTOR

MODEL

VS-50VL10U

User's Manual



Warning:	**Be sure to follow the directions below.**
	This projector requires special installation to prevent toppling. Please ask installation specialists for installation. Don't attempt to install the projector by yourself.

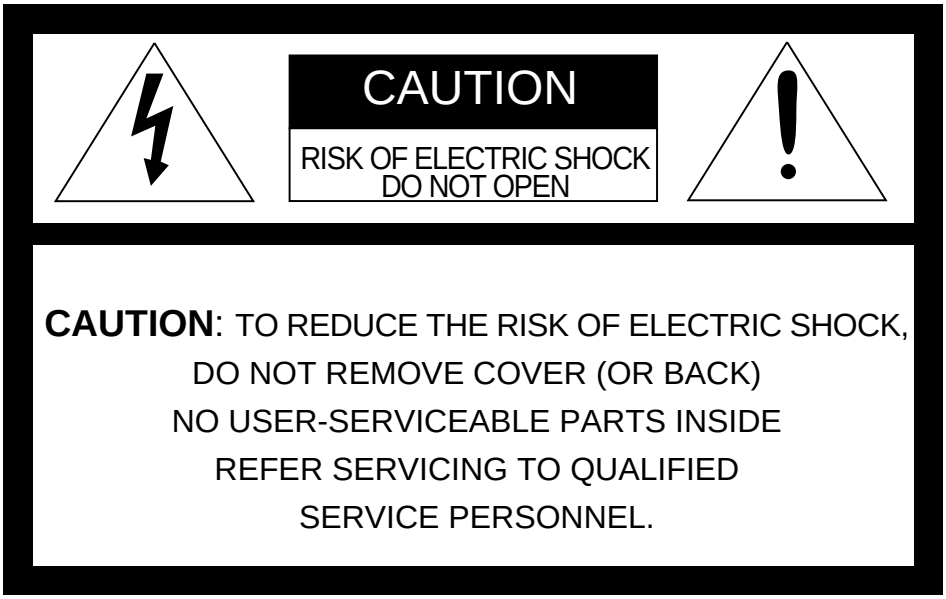
This user's manual is important to you.
Please read it before using your DLP™ projector.

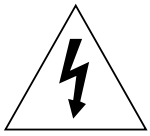
ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

FRANÇAIS


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED
SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

NOTE:

SINCE THIS PROJECTOR IS PLUGGABLE EQUIPMENT, THE SOCKET-OUTLET MUST BE INSTALLED NEAR THE EQUIPMENT AND SHOULD BE EASILY ACCESSIBLE.

Main features

- High brightness

  The new optical system employing the 0.7-inch DMD™ chip realizes displaying clear images of a high level visibility and high brightness of 440 cd/m^2.

- Digital Color Space Control (CSC) for Optimal Blending between Screens

  CSC is utilized to correct color rendering between projectors, which is often a problem with multi-screen configurations. This circuitry ensures good color blending between each screen and excellent color rendering control.

- High reliability with no burn-in

  Projection by the DLP™ system generates no burn-in on the screen. Therefore, this projector is suitable for displaying still images and text information for a long time.

- Optional Input Board: VC-B10KA

  The optional board gives you the ability to display data, graphics and video seamlessly across up to 5 X 5 array of the DLP™ XGA display without using any external zooming multi vision processor.
  The board has Matrix Switch (3 X 2) and Scaling Chip which can accept 3 inputs: RGB Analog & Digital port (TMDS) and Composite video or Y/C.

Trademarks

All the names shown in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

- DLP™ (Digital Light Processing) and DMD™ (Digital Micromirror Device) are trademarks or registered trademarks of Texas Instruments Incorporated in the U.S.

Contents

Main features 4

Important safeguards 6

Product overview 8

Specifications / Items sold separately 9

Outline drawings 10

How to replace the lamp cartridge 11

Maintenance 13

Troubleshooting 14

Important safeguards

Please read all these instructions regarding your DLP™ projector and retain them for future reference. Follow all warnings and instructions marked on the DLP™ projector.

1. Read instructions
   All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. Retain instructions
   The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Warnings
   All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Instructions
   All operating instructions must be followed.
5. Cleaning
   Unplug this projector from the wall outlet before cleaning it. Do not use liquid aerosol cleaners. Use a damp soft cloth for cleaning.
6. Attachments and equipment
   Never add any attachments and/or equipment without the approval of the manufacturer as such additions may result in the risk of fire, electric shock or other personal injury.
7. Water and moisture
   Do not use this projector near water or in contact with water.
8. Accessories
   Do not place this projector on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. Use only with a cart, stand, tripod bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the projector. Any mounting of the appliance should follow the manufacturer's instructions and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.

   An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.
9. Ventilation
   Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation, ensuring reliable operation of the projector and to protect it from overheating. Do not block these openings or allow them to be blocked by placing the projector on a bed, sofa, rug, or bookcase. Ensure that there is adequate ventilation and that the manufacturer's instructions have been adhered to.
10. Power sources
    This projector should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power, please consult your appliance dealer or local power company.
11. Power-cord protection
    Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and points where they exit from the appliance.
12. Overloading
    Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a fire or electric shock.
13. Objects and liquids
    Never push objects of any kind through openings of this projector as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the projector.
14. Servicing
    Do not attempt to service this projector yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
15. Damage requiring service
    Unplug this projector from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
    (a) If the power-supply cord or plug is damaged.
    (b) If liquid has been spilled, or objects have fallen into the projector.
    (c) If the projector does not operate normally after you follow the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions. An improper adjustment of other controls may result in damage and may often require extensive work by a qualified technician to restore the projector to its normal operation.
    (d) If the projector has been exposed to rain or water.
    (e) If the projector has been dropped or the cabinet has been damaged.
    (f) If the projector exhibits a distinct change in performance - this indicates a need for service.
16. Replacement parts
    When replacement parts are required, be sure that the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or parts having the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
17. Safety check
    Upon completion of any service or repair to this projector, ask the service technician to perform safety checks determining that the projector is in a safe operating condition.

WARNING:

Unplug immediately if there is something wrong with your projector.
Do not operate if smoke, strange noise or odor comes out of your projector. It might cause fire or electric shock. In this case, unplug immediately and contact your dealer.

Never remove the cabinet.
This projector contains high voltage circuitry. An inadvertent contact may result in an electric shock. Except as specifically explained in the Owner's Guide, do not attempt to service this product yourself. Please contact your dealer when you want to fix, adjust or inspect the projector.

Do not modify this equipment.
It can lead to fire or electric shock.

Use the attached specified power supply cord.
If you use another power-supply cord, it may cause interference with radio and television reception.

This apparatus must be grounded.

Do not turn off the main power abruptly or unplug the projector during operation.
It can lead to lamp breakage, fire, electric shock or other trouble. It is best to wait for the fan to turn off before turning main power off.

Place the projector more than 2in. from the wall to prevent blocking the intake, exhaust slots and ventilation of this projector because hot air comes out of it.

Do not use the projector under the following circumstances, which may cause fire or electric shock.
- in a dusty or humid place
- near a heater
- in a oily, smoky or damp Place
- in direct sunlight
- with high temperature, such as the closed car
- where the temperature is lower than 50˚F or higher than 95˚F
- When you replace the lamp, press the power button to power off, then wait for 30 seconds in stand-by mode to allow the lamp and DLP™ panels to cool. Turn off the main switch, unplug the power cord from the outlet, and wait one hour so that the lamp is cooled to the touch.

CAUTION:

Battery replacement of the optional remote control R-FD10TX
- Improper use may result in fire, injury, or spread dirt due to leakage, heat generation, or explosion.
- Replace all the batteries with new ones. Use four AA batteries (R6P).

COMPLIANCE NOTICE OF FCC
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled “Digital Apparatus”, ICES-003 of the Department of Communications.

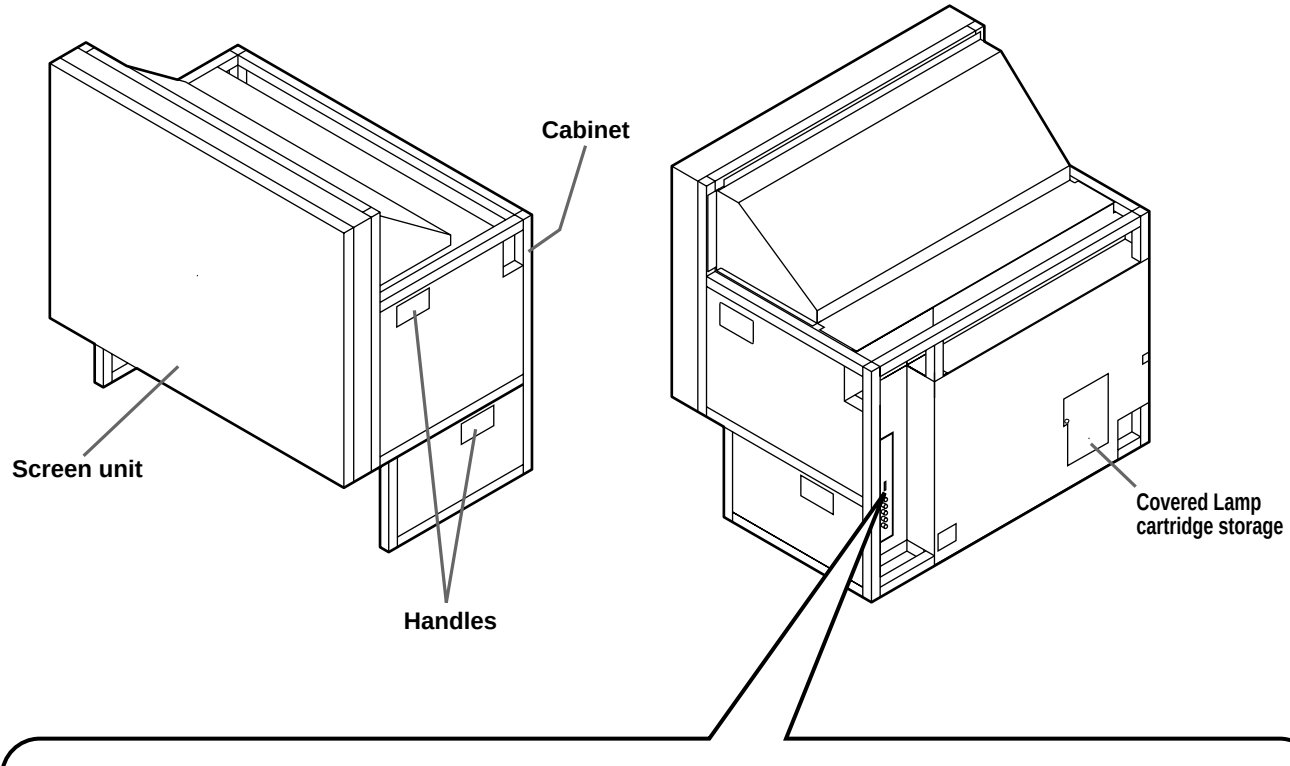
Changes or modifications not expressly approved by Mitsubishi could void the user's authority to operate this equipment.

COMPLIANCE NOTICE OF INDUSTRY CANADA
This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

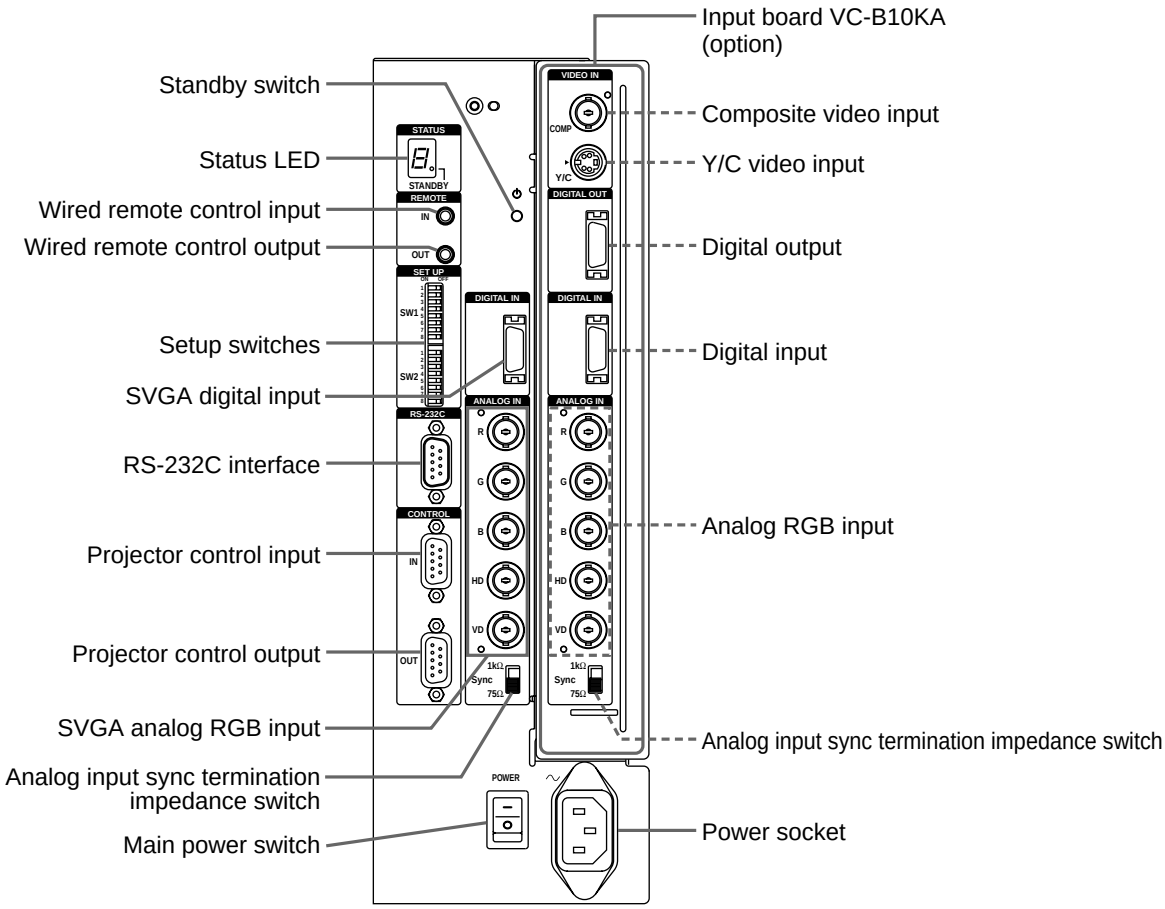
COMPLIANCE NOTICE OF EC DIRECTIVE
This Projector complies with requirements of 89/336/EEC, 73/23/EEC and 93/68/EEC. The requirements of susceptibility have chosen at a level, that makes interference free operation possible in living areas, office areas and light industry, related to indoor and outdoor operation. All places of operation are related to the public low voltage power supply.

This is a equipment of Class A. This device could cause interferences in residential areas; in the case of interferences it can be demand from the user to provide appropriate solutions and pay for it.

Product overview



Terminal panel



Specifications / Items sold separately

■ VS-50VL10U

Model		VS-50VL10U
Display system		DLP™ system (0.7-inch 1-Chip DMD™)
Resolution		800 × 600 pixels
Screen size		50 inches (1016 × 762 mm)
Screen brightness		440 cd/m² (TYPICAL)
Contrast ratio		300 : 1 (TYPICAL)
View angle		Horizontal : 118°, Vertical : 50°
Input scanning freq.		Horizontal : 31 to 40 kHz, Vertical : 49 to 61 Hz, Pixel clock rate : 33 to 43 MHz
SVGA analog RGB video input	Terminal	BNC × 5 (RGBHV)
	Signal	Video : 0.7 Vp-p/75Ω, Sync : TTL level (positive/negative) [in Sync On Green] Video : 0.7 Vp-p positive, Sync : 0.3 Vp-p negative (when terminated with 75 Ω)
SVGA digital RGB video input	Terminal	MDR 20pin
	Signal	TMDS (Pin array : according to DFP)
Control signal		RS-232C : D-Sub 9pin RS-422 : D-Sub 9pin × 2 (input and output)
Light source		Ultra-high-pressure mercury lamp (4000 hours of average life)
Power consumption		200 W
Power supply		AC 100 V to 240 V 50/60 Hz 3A
External dimensions	Width	1016 mm
	Height	1032 mm
	Depth	650 mm
Operating temperature and humidity		10 °C to 35 °C 20 % to 80 %
Weight		55 kg
Attachment		User's Manual, 2 Power cords (North America, Europe), Parts for connecting cubes (8 pcs. each of hexagon socket head cap screws for M6, nut plates, flat washers, and spring washers), Cube connection control cable

Option

■ Input board : VC-B10KA

RGB input signal (analog/digital)		Resolution : VGA - SXGA, Horizontal : 31.5 to 80 kHz, Vertical : 49 to 85 Hz, Pexel clock rate : 25 to 110 MHz
Analog RGB video input	Terminal	BNC × 5 (RGBHV)
	Signal	Video : 0.7 Vp-p/75 Ω, Sync : TTL level (positive/negative) [in Sync On Green] Video:0.7 Vp-p positive, Sync:0.3 Vp-p negative (when terminated with 75 Ω)
Digital RGB video input	Terminal	MDR 20pin
	Signal	TMDS (Pin array : according to DFP)
video input (NTSC/PAL)	Terminal	Composite : BNC × 1, Y/C : S-video terminal × 1
	Signal	Composite : 1.0 Vp-p/75 Ω, Y : 1.0 Vp-p/75 Ω, C : 0.286 Vp-p/75 Ω
Function		Scaling : shrink and zoom Frame rate conversion

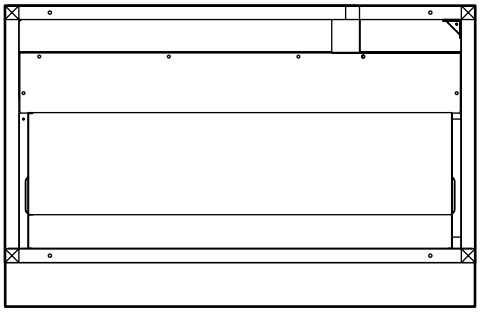
■ Remote hand unit for wireless and wired use : R-FD10TX

■ Spare ultra-high-pressure mercury lamp : S-VD10LA

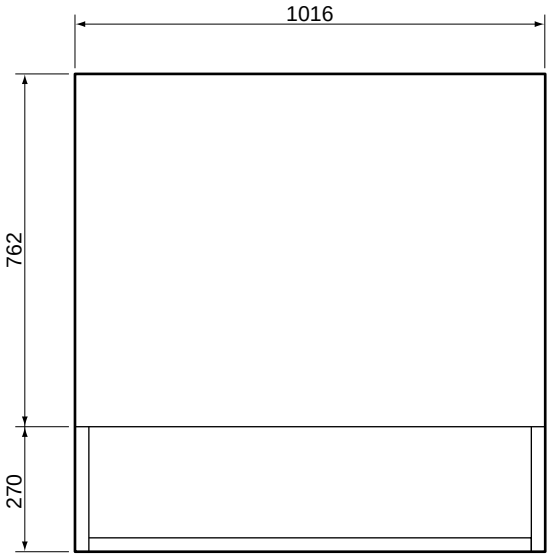
Outline drawings

Unit : mm

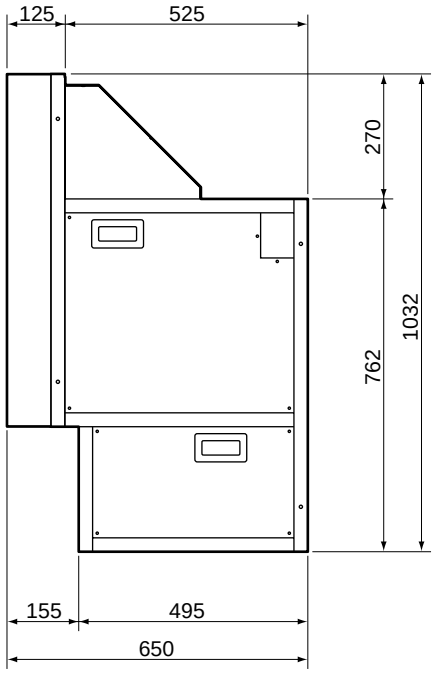
Top view



Front view



Side view



How to replace the lamp cartridge

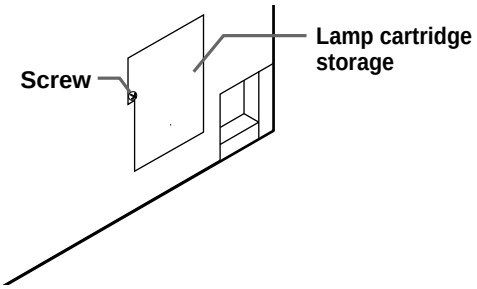
You can project images after replacing the lamp cartridge. However, the following adjustments are required to enjoy the equivalent image quality to that offered before the replacement of the lamp cartridge. Please contact your Mitsubishi dealer for the following adjustments.

- 6 axes adjustment
- CSC adjustment
- Reset of the lamp timer

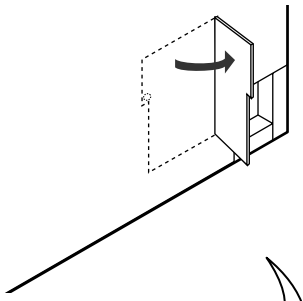
⚠ Note	• Turn off the power and leave the projector for 1 hour or longer before replacing the lamp cartridge. Be sure to put gloves on when replacing the lamp cartridge. • Never touch the lamp while the lamp is on or right after the lamp is turned off because the temperature of the lamp gets very high. • Never touch the metal part of the lamp connector while the lamp is on because the temperature of the metal part gets very high. • Never touch the metal part of the lamp connector when the lamp is turned on because a high pressure arises there. • Never look into the lamp while it is on. • Never touch the glass envelop of the lamp with your fingers. The oil on your fingers may cause damage or explosion of the lamp. • Replace the lamp with as little pressure as possible on the lamp cartridge.

1. Turn off the main power switch on the terminal panel.

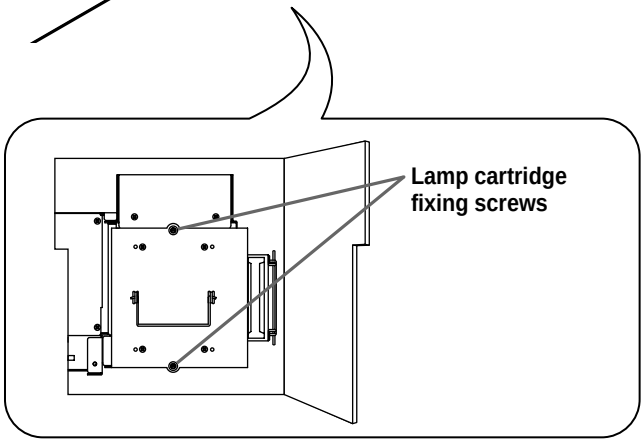
2. Loosen the screw on the door of the lamp cartridge storage.



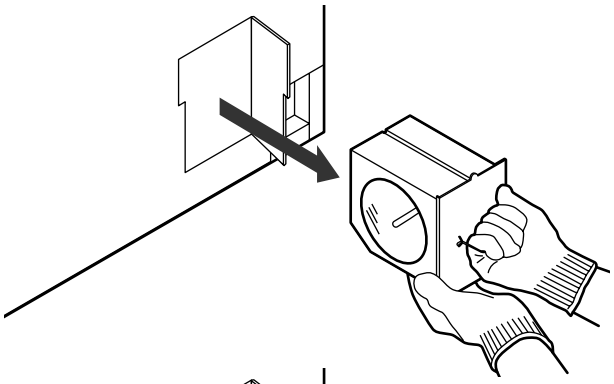
3. Open the door of the lamp cartridge storage.



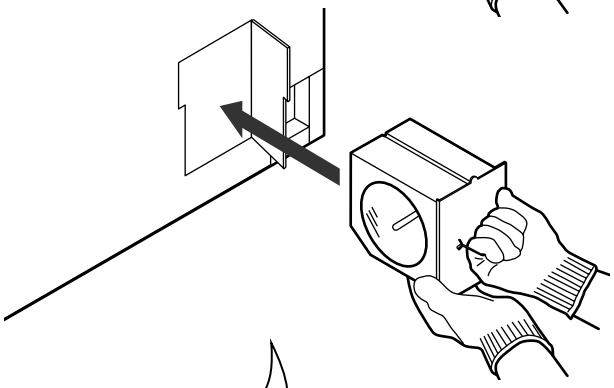
4. Loosen the lamp cartridge fixing screws.



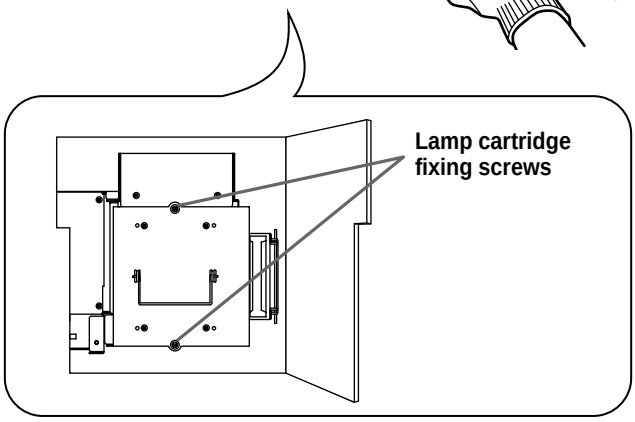
5. **Hold the handle and pull out the lamp cartridge**
   - Be sure to grip the handle with one hand and hold the lamp cartridge with the other hand to pull it out safely.
   - Do not touch the glass envelop of the lamp. It may cause burns.



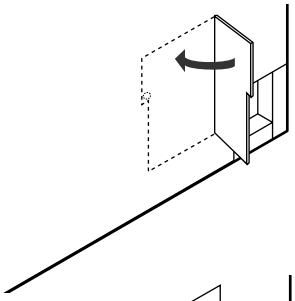
6. **Insert a new lamp cartridge into the lamp storage to the end.**
   - Do not touch the glass envelop of the lamp with your fingers. The oil on your fingers may cause damage or explosion of the lamp.
   - Be sure to grip the handle with one hand and hold the lamp cartridge with the other hand to insert it safely. Be careful not to pinch your hand in the lamp cartridge storage.



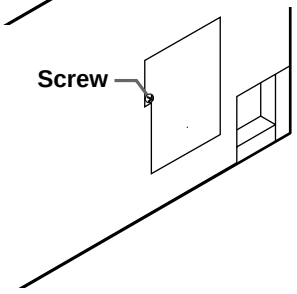
7. **Tighten up the lamp cartridge fixing screws.**



8. **Close the door of the lamp cartridge storage.**



9. **Tighten up the screw on the door of the lamp cartridge storage.**



10. **Carry out the adjustments after replacement of the lamp cartridge.**

You can project images after replacing the lamp cartridge. However, the following adjustments are required to enjoy the equivalent image quality to that offered before the replacement of the lamp cartridge. Please contact your Mitsubishi dealer for the following adjustments. Do not attempt to carry out the adjustments by yourself.

- 6 axes adjustment
- CSC adjustment
- Reset of the lamp timer

Maintenance

- Be sure to unplug the power cord from the wall outlet before maintenance of the product.
- Keep any volatile compounds such as an insecticide from attaching to the body or the screen of the projector. Do not leave any rubber or plastic materials touching the projector or the screen for a long time. It may cause deterioration of the projector or the coating may peel off.

Cleaning the projector

- Use a soft lint-free cloth to clean the projector. To remove sticking dirt, wipe the dirt off the projector using a cloth dampened with a diluted mild detergent and then wipe the projector with a dry cloth.
- Do not use benzine or thinner to clean the projector. It may cause deterioration of the projector or the coating may peel off.

Cleaning the ventilation slots

When the ventilation slots become clogged with dirt or dust, air circulation inside the projector may be blocked and the inside temperature may rise causing troubles. Clean the ventilation slots every 100 hours of use.

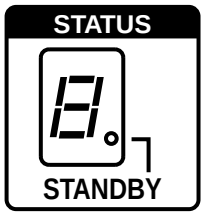
- Turn off the projector and unplug the power cord from the wall outlet.
- Vacuum the dirt or dust from the outside of the slots using a cleaner with a brush adapter. Do not use a cleaner without a brush nozzle or do not use a nozzle adapter to clean the slots.

Cleaning the inside of the projector

If you keep using the projector with dirt or dust inside without cleaning, a fire or troubles may occur. Be sure to contact your Mitsubishi dealer for cleaning the inside of the projector. Do not attempt to clean the inside by yourself.

Troubleshooting

Please check the following before contacting your dealer for service. Errors in signals are apt to be taken for problems in the projector.

Problems	Remedies
No images appears on the screen	•Check the power cord is connected firmly. •Check the correct input signals are selected for the terminals of the external devices. •Check the external devices are connected to the terminals firmly. •Check the external devices are turned on. •Check the appropriate signal is input from the external device to the projector.
Hue of the image is not appropriate.	•Check the signal connection between the external device and the projector.
The cabinet makes a creak	•It sounds when the cabinet expands or shrinks because of change in the ambient temperature, which doesn't affect projector's performance.
The status LED lights.	•When a failure occurs in the projector, the status LED on the terminal panel shows any figure of 0 to 7 in red and the projector turns off automatically. Please contact your Mitsubishi dealer immediately in such a case. 

MITSUBISHI ELECTRIC

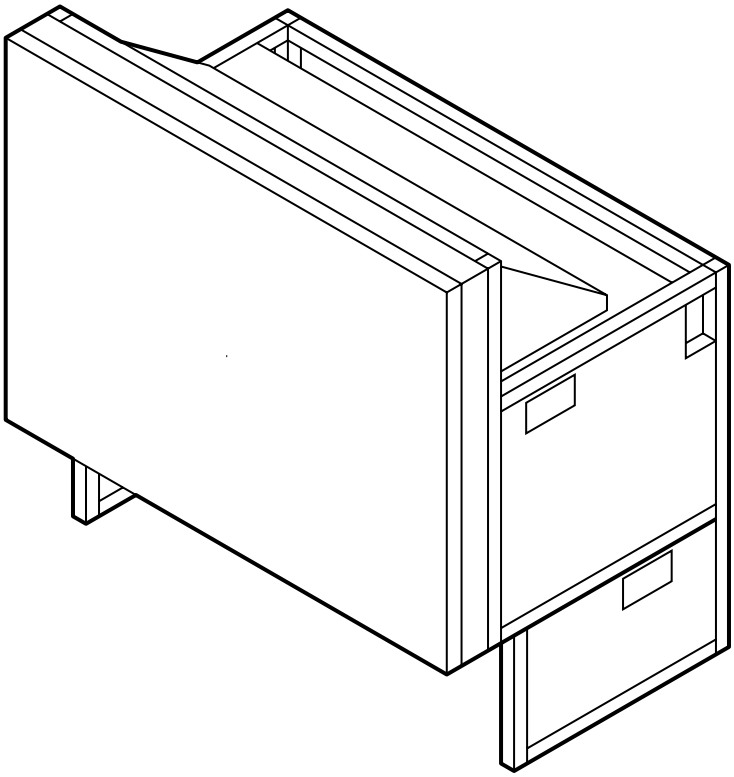
DLP™ PROYECTOR

MODELO

VS-50VL10U

Manual del Usario

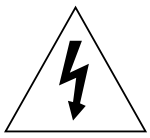
ESPAÑOL



Advertencia:	**Siga sin falta las indicaciones siguientes.**
	Este proyector requiere una instalación especial para evitar la caída o el vuelco. Solicite la instalación a un especialista. No intente instalar el proyector por su cuenta.

Este manual del usuario es muy importante para usted.
Por favor léalo antes de utilizar su proyector DLP™.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGA
ELÉCTRICA NO ABRIR
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR). LA UNIDAD NO TIENE EN SU INTERIOR PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. SOLICITE TODO SERVICIO A PERSONAL CUALIFICADO.



El símbolo del rayo dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" sin aislación en el interior del producto que puede tener la intensidad suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento (servicio) en la literatura incluida con el aparato.

ADVERTENCIA:

PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN:

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO USE ESTA CLAVIJA (POLARIZADA) CON UN CABLE DE EXTENSIÓN, RECEPTÁCULO U OTRA TOMA DE CORRIENTE A MENOS QUE LAS ESPIGAS PUEDAN SER INSERTADAS COMPLETAMENTE, SIN QUEDAR EXPUESTAS.

NOTA:

DEBIDO A QUE ESTE PROYECTOR ES UN EQUIPO ENCHUFABLE, EL TOMACORRIENTE DEBERÁ ESTAR INSTALADO CERCA DEL EQUIPO Y SER DE FÁCIL ACCESO.

Funciones Principales

•Brillo Alto

El nuevo sistema óptico empleando el chip DMD™ de 0,7 pulgadas hace posible la visualización de imágenes claras de visibilidad de alto nivel y brillo alto de 440 cd/m^2.

•Digital Color Space Control (CSC) (Control de espacio de color) para óptima mezcla entre las pantallas

El CSC es utilizado para corregir la reproducción del color entre los proyectores, lo cual es frecuentemente un problema con las configuraciones de pantalla múltiples. Esos circuitos aseguran una buena reproducción del color entre cada pantalla y un excelente control de reproducción del color.

•Alta confiabilidad sin remanencia de la imagen

Las proyecciones con el sistema DLP™ no generan remanencia de imagen en la pantalla. Por lo tanto, este proyector es adecuado para mostrar imágenes fijas e información de texto durante un tiempo prolongado.

•Tarjeta de entrada opcional: VC-B10KA

La tarjeta opcional le da la habilidad de visualizar datos, gráficos y vídeo sin cortes hasta el orden de 5X5 del monitor DLP™ XGA sin la utilización de ningún procesador de visión múltiple para tamaño.
La tarjeta tiene un interruptor Matriz (3X2) y un Chip de escala el cual puede aceptar 3 entradas: puerto RGB Analógico y Digital (TMDS) y vídeo compuesto o Y/C.

Marcas de fábrica

Todos los nombres mostrados en este manual son marcas registradas o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

- DLP™ (Digital Light Processing) y DMD™ (Digital Micromirror Device) son marcas de fábrica o marcas comerciales registradas de la Texas Instruments Incorporated en los E.E.U.U.

Contenido

Funciones Principales 4

Importantes medidas de seguridad 6

Vista Panoramica 8

Especificationes/ítems vendidos por separado 9

Dibujos Acotados 10

Como reemplazar el cartucho de la lámpara 11

Mantenimiento 13

Solución de problemas 14

Importantes medidas de seguridad

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES REFERENTES AL PROYECTOR DLP™, Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. OBSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES MARCADAS EN EL PROYECTOR DLP™.

1. Lea las instrucciones
   Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad y operación antes de usar el aparato.

2. Conserve las instrucciones
   Conserve las instrucciones de seguridad y operación para futuras consultas.

3. Respete las advertencias
   Respete todas las advertencias presentes en el aparato y en el manual de instrucciones.

4. Siga las instrucciones
   Siga todas las instrucciones de operación y uso.

5. Limpieza
   Desconecte el proyector LCD del tomacorriente mural antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiar el aparato.

6. Accesorios y equipos
   Nunca añada ningún accesorio y/o equipo sin la aprobación del fabricante, ya que esto podría resultar en incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

7. Agua y humedad
   No use este proyector en lugares donde haya posibilidad de contacto o inmersión en el agua. No use cerca de: bañeras, lavamanos, fregadero de la cocina o lavandería, piscinas, etc.

8. Accesorios
   No instale este proyector en un carro, soporte, trípode o mesa inestables. El proyector podría caerse, causando serias lesiones a un niño o adulto, y resultando también severamente dañado. Úselo sólo en un carro, soporte, trípode o mesa recomendados por el fabricante o vendidos junto con el proyector. Cualquier instalación del aparato debe hacerse de acuerdo con las instrucciones del fabricante y usando los accesorios de montaje recomendados por el mismo.

   Una combinación de aparato y carro deberá ser movida con cuidado. Las detenciones bruscas, la fuerza excesiva y las superficies disparejas pueden hacer que el aparato y el carro se vuelquen.

9. Ventilación
   El gabinete tiene ranuras y aberturas de ventilación para garantizar la operación fiable del proyector y para evitar que se recaliente. No bloquee estas aberturas y asegúrese de no obstruirlas situando el proyector encima de una cama, sofá, alfombra o estante para libros. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada y de seguir las instrucciones del fabricante.

10. Fuentes de alimentación
    Este proyector sólo debe ser usado con el tipo de fuente de alimentación especificado en la etiqueta indicadora. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación que tiene en su casa, consulte al distribuidor del proyector o a la compañía de electricidad local.

11. Protección del cable de alimentación
    Los cables de alimentación deben ser tendidos de manera tal que la probabilidad de que sean pisados o aplastados por objetos sea mínima. Preste especial atención a las clavijas de los cables, a los receptáculos y a los puntos donde salen del aparato. No coloque el cable de alimentación debajo de una alfombra.

12. Sobrecarga
    No sobrecargue los tomacorrientes murales y cables de extensión, ya que esto podría causar incendios o descargas eléctricas.

13. Entrada de objetos y líquido
    Nunca introduzca objetos de ningún tipo por las aberturas del proyector, ya que podría tocar peligrosos puntos de alta tensión o causar cortocircuitos, lo que a su vez podría resultar en incendios o descargas eléctricas.
    No derrame ningún tipo de líquido sobre el proyector.

14. Servicio
    No intente reparar el proyector usted mismo; al abrir o retirar las cubiertas usted se expondrá a alta tensión y a otros peligros. Solicite todo servicio a personal cualificado.

15. Daños que requieren servicio
    En los siguientes casos, desconecte el proyector del tomacorriente mural y llame a un técnico de servicio cualificado:
    (a) Cuando el cable o la clavija de alimentación estén dañados.
    (b) Si se ha derramado líquido sobre el proyector, o si algún objeto ha caído dentro del aparato.
    (c) Cuando a pesar de haber seguido las instrucciones de operación, el proyector no funcione normalmente.
    Ajuste solamente los controles indicados en el manual de instrucciones; el ajuste incorrecto de otros controles podrá causar daños al proyector, el que por lo general requerirá de un prolongado trabajo de reparación (por un técnico cualificado) para que sus condiciones normales de operación puedan ser restablecidas.
    (d) Si el proyector ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
    (e) Si el proyector se ha caído o si el gabinete se ha dañado.
    (f) Cuando el proyector muestre un cambio notorio en su rendimiento — esto indica necesidad de servicio.

16. Reemplazo de piezas
    Cuando sea necesario reemplazar piezas, asegúrese de que el técnico de servicio use las piezas de repuesto especificadas por el fabricante, o piezas que tengan las mismas características que la pieza original. Los cambios no autorizados pueden resultar en incendios, descargas eléctricas y otros daños.

17. Comprobación de seguridad
Al finalizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación del proyector, solicítele al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el proyector se encuentra o no en condiciones óptimas de operación.

WARNING:

Desenchufe inmediatamente si algo va mal con el Proyector.
No utilice el proyector cuando salga humo, olores o se oigan ruidos extraños. Se puede producir fuego o descargas eléctricas. Si se da este caso, desenchufe inmediatamente el proyector y póngase en contacto con su distribuidor.

Nunca extraiga el aparato de la caja
Este Proyector contiene circuitos de alto voltaje. Entrar en contacto con los mismos inadvertidamente puede producir descargas eléctricas. Exceptuando los casos en que en la Guía del Propietario se diga algo en contrario, no intente arreglar el aparato por sí mismo. Póngase en contacto con su distribuidor cuando tenga la necesidad de arreglar, ajustar o inspeccionar el Proyector.

No modifique este equipo en modo alguno
Hacerlo puede producir fuego o descargas eléctricas.

Use el cable de alimentación incluido.
El uso de otro cable puede causar interferencias en la recepción de radio o televisión.

Este aparato debe estar puesto a tierra.

No desconecte la corriente bruscamente ni desenchufe el proyector mientras está funcionando.
Puede provocar una rotura de la bombilla, fuego, descarga eléctrica u otros problemas.

Instale el proyector a más de 5 cm de la pared para no bloquear la entrada, ranuras de escape y la ventilación de este proyector, ya que sale aire caliente de éste.

No utilice el proyector bajo estas circunstancias, que podrían causar incendio o una descarga eléctrica.
- en lugares húmedos o con polvo.
- colocándolo de lado, boca abajo.
- cerca de un calefactor.
- colocándolo en una cocina, o en lugares aceitosos, con humo o húmedos.
- a la luz directa del sol.
- con alta temperatura, tales como dentro de un coche cerrado.
- donde la temperatura sea inferior a 5˚ C o superior a 40 ˚C.
- Al reemplazar la lámpara de fuente de luz, pulse el botón POWER para desactivar el aparato y espere 30 segundos en modo reserva para enfriar la lámpara y los paneles DLP™ y apague el interruptor principal, después desenchufe de la toma de corriente y espere otros 60 minutos para que la lámpara esté fría al tocarla.

PRECAUCIÓN:

Sustitución de las baterías del mando a distancia opcional R-FD10TX
- Un uso indebido puede ocasionar incendios, heridas, suciedad por goteo, calor o explosiones.
- Sustituya todas las baterías por otras nuevas. Utilice cuatro baterías de tipo AA (R6P).

AVISO DE CONFORMIDAD CON LA FCC

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que está en acuerdo con los límites para un mecanismo digital de Clase A, conforme a la parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proteger, en la medida de lo posible, al equipo contra una interferencia dañina cuando es empleado en un medio comercial. Este equipo produce, usos, y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se utiliza correctamente como se indica en el manual de instrucciones, puede causar interferencias que dañen a las comunicaciones de radio. El uso este equipo en areas residenciales puede causar interferencias dañinas a otros, en tales casos el dueño deberá reparar aquellos daños a su propio costo.
Este aparato digital no excede los límites de Clase A para emisiones de radio desde aparatos digitales como se ajusta en el equipo estándar de interferencia-causa titulado “Aparatos Digitales”, ICES-003 del Departamento de Comunicaciones.
El uso de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir el problema por sus propios medios.
Los cambios o modificaciones no expresamente aprobados por Mitsubishi pueden anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

AVISO DE CONFORMIDAD CON LA INDUSTRIA CANADIENSE

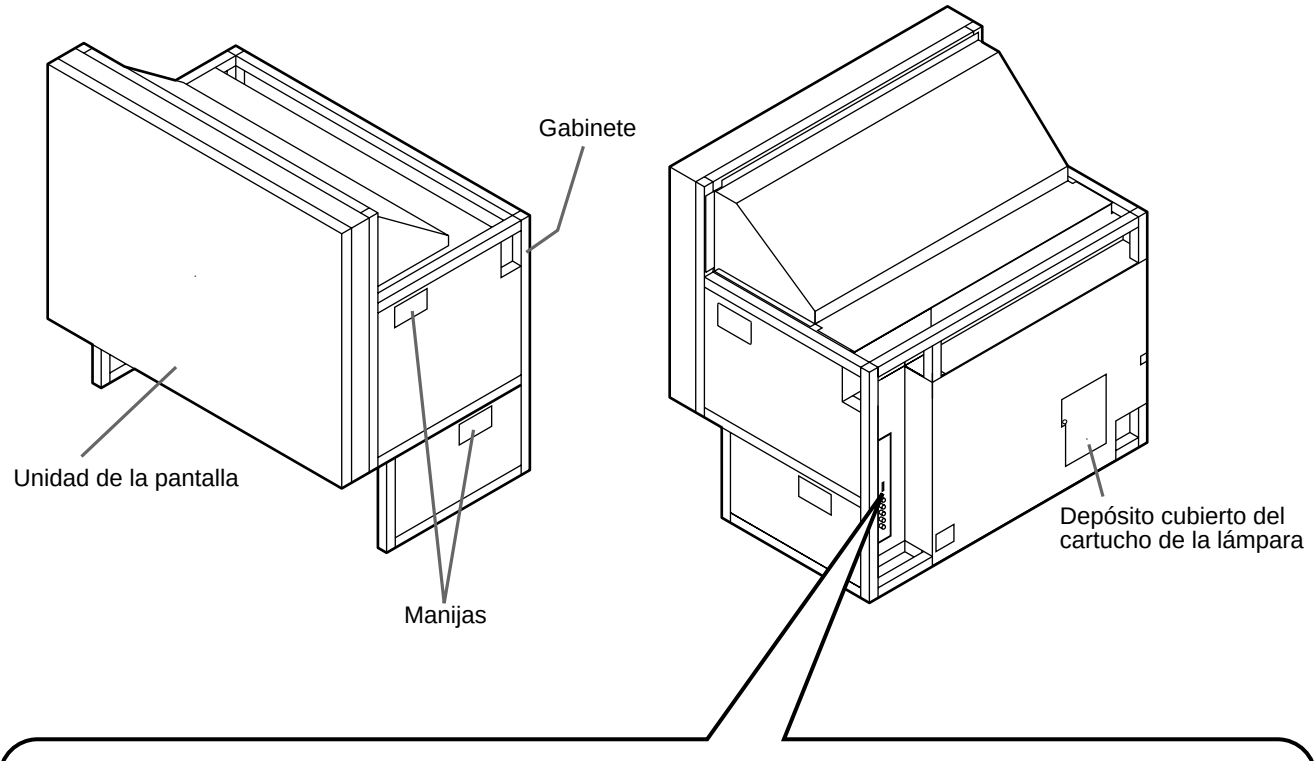
Este aparato digital Clase A cumplen con ICES-003 de Canadá.

NOTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD DE LAS DIRECTIVAS DE EC

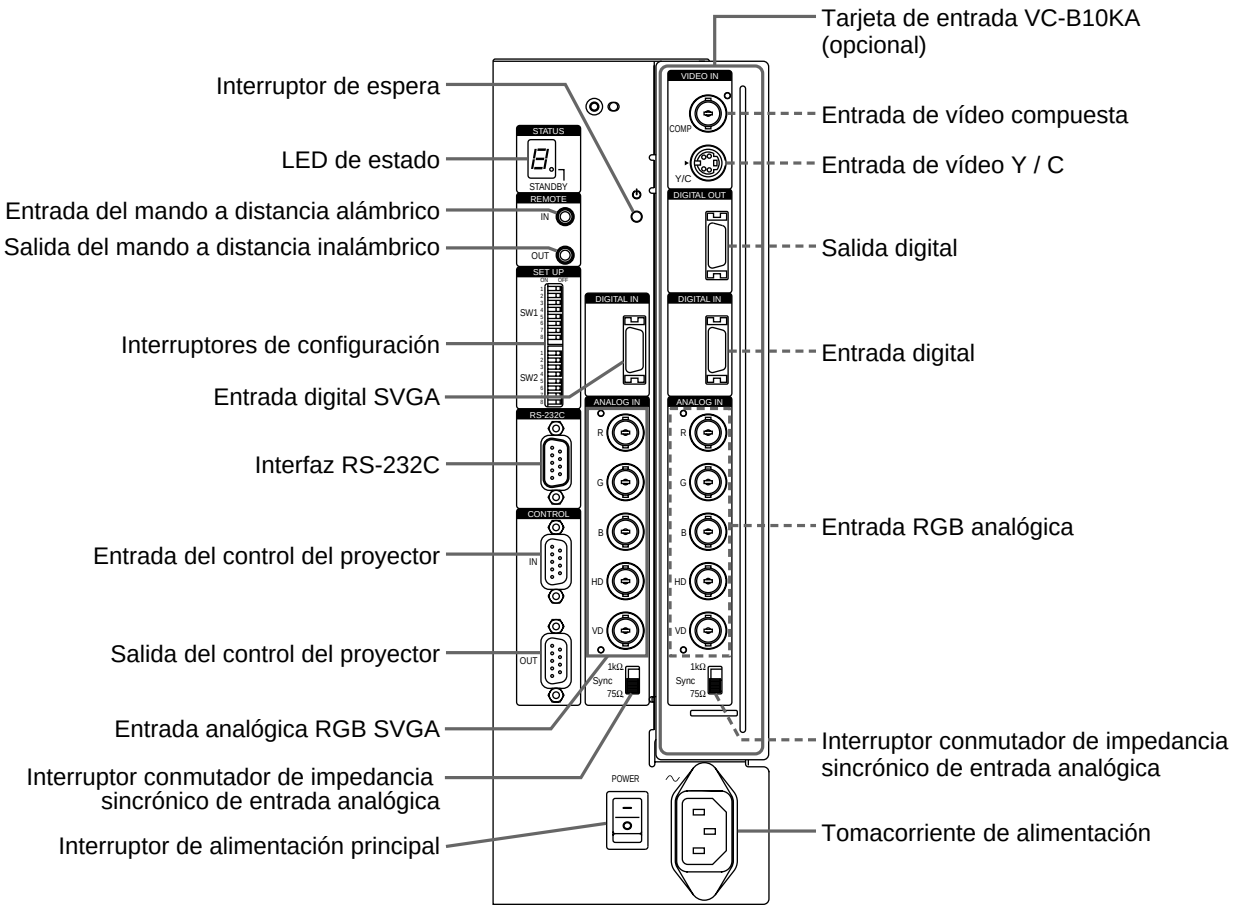
Este proyector cumple con los requeriminetos del 89/336/CEE, 73/23/CEE y 93/68CEE. Los requerimientos de suceptibilidad se han escogido a un nivel, que hace posibles operaciones libres de interferencia en áreas de vivienda, áreas de oficina e industrial ligera, relacionadas con operaciones en recinto cerrado o al aire libre. Todos los sitios de operación se relacionan con la fuente de alimentación de bajo voltaje.

Este es un equipo de clase A. Este dispositivo puede causar interferencias en áreas residenciales; en el caso de interferencias puede ser solicitado por el usuario el suministro de soluciones apropiados y el pago por ellas.

Vista Panoramica



Panel del terminal



■ VS-50VL10U

Modelo		VS-50VL10U
Sistema de monitor		Sistema DLP™ (0.7 pulg. 1 Chip DMD™)
Resolución		800 x 600 píxeles
Tamaño de la pantalla		50 pulgadas (1016 x 762 mm)
Brillo de la pantalla		440 cd/m^2 (TÍPICO)
Relación de contraste		300 : 1 (TÍPICO)
Ángulo de visión		Horizontal : 118°, Vertical : 50°
Frecuencia de exploración de entrada		Horizontal : 31 a 40 kHz, Vertical : 49 a 61 Hz, Velocidad del reloj de píxel : 33 a 43 MHz
Entrada de vídeo RGB analógica SVGA	Terminal	BNC x 5 (RGBHV)
	Señal	Vídeo : 0.7 Vp-p / 75 Ω, Sincron. : Nivel TTL (positivo/negativo) [Sincronismo en verde] Video : 0.7 Vp-p (sinc. positivo), 0.3 Vp-p (sinc. negativo) [cuando termina con 75 Ω]
Entrada de vídeo RGB digital SVGA	Terminal	MDR 20 Contactos
	Señal	TMDS (Sistema de contactos : de acuerdo al DFP)
Señal de control		RS-232C : D-Sub 9 contactos RS-422 : D-Sub 9 contactos x 2 (entrada y salida)
Fuente de luz		Lámpara de mercurio de Ultra alta presión (promedio de vida útil 4000 horas)
Consumo de energía		200 W
Suministro de energía		AC 100 V a 240 V 50/60 Hz 3 A
Dimensiones externas	Anchura	1016 mm
	Altura	1032 mm
	Profundidad	650 mm
Temperatura de funcionamiento y humedad		10 °C a 35 °C 20 % a 80 %
Peso		55 kg
Accesorios		Manual del usuario, dos cables de alimentación (Norteamérica, Europa), Partes para conexión de los cubos (8 piezas cada uno de los Tornillo de tuerca de cabeza hueca hexagonal para M6, arandelas freno, arandelas planas, y arandelas elásticas), cable de control de conexión de cubo

Opcional

■ Tarjeta de entrada : VC-B10KA

Señal de entrada RGB (analógica / digital)		Resolución : VGA – SXGA, Horizontal : 31.5 a 80 kHz, Vertical : 49 a 85 Hz, Velocidad del reloj de píxel : 25 a 110 MHz
Entrada de vídeo RGB analógica	Terminal	BNC x 5 (RGBHV)
	Señal	Vídeo : 0.7 Vp-p / 75 Ω Sincron. : nivel TTL (positivo/negativo) [En sincron. en verde] Vídeo : 0.7 Vp-p positivo, Sincron. : 0.3 Vp-p negativo (cuando se termina con 75 Ω)
Entrada de vídeo RGB digital	Terminal	20 contactos MDR
	Señal	TMDS (Sistema de contactos: de acuerdo a DFP)
Entrada de vídeo (NTSC/PAL)	Terminal	Compuesto : BNC x 1, Y / C : Terminal de vídeo S x 1
	Señal	Compuesto : 1.0 Vp-p/75 Ω, Y : 1.0 Vp-p/75 Ω, C : 0.286 Vp-p/75 Ω
Función		Escalado: reducción y zoom Conversión de velocidad de imagen

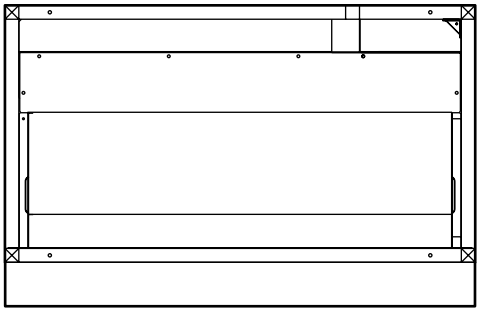
■ Unidad manual a distancia para uso inalámbrico y alámbrico : R-FD10TX

■ Lámpara de mercurio de ultraalta presión de repuesto : S-VD10LA

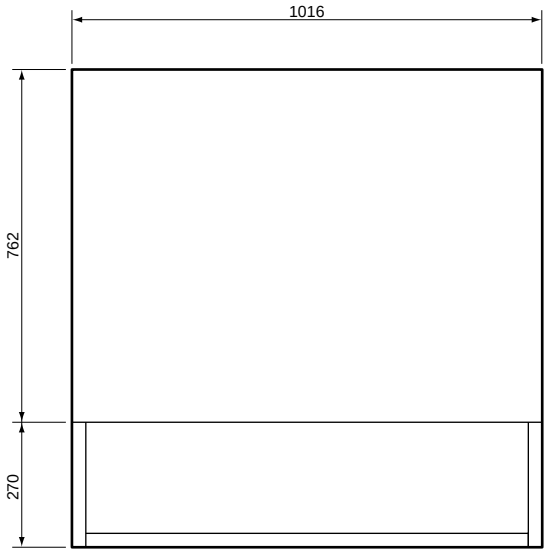
Dibujos Acotados

Unidad : mm

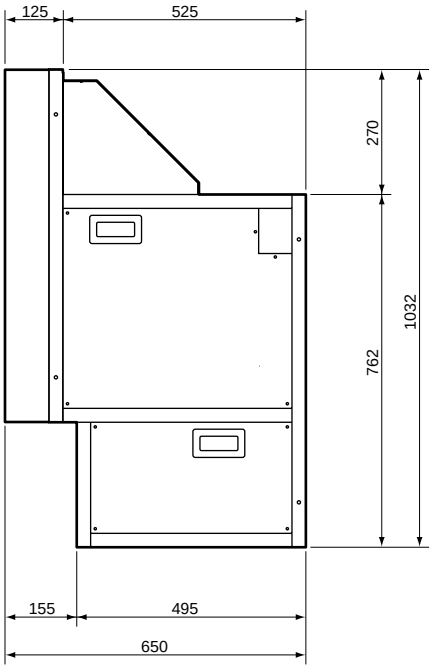
Vista superior



Vista delantera



Vista lateral



Como reemplazar el cartucho de la lámpara

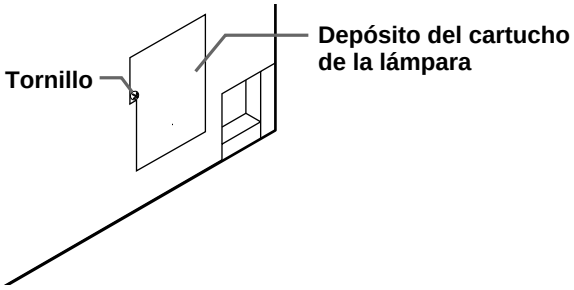
Usted puede proyectar imágenes después de reemplazar el cartucho de la lámpara. Sin embargo, se requiere de los siguientes ajustes para disfrutar de una calidad de imagen equivalente a aquella ofrecida antes del reemplazo del cartucho de la lámpara. Por favor contacte su distribuidor Mitsubishi para los siguientes ajustes.

- Ajuste de los 6 ejes
- Ajuste CSC
- Reajuste del temporizador de la lámpara

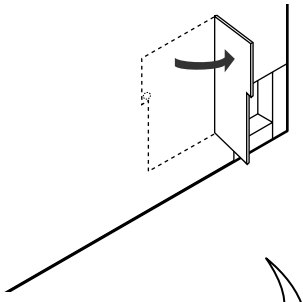
⚠ Nota	• Desactive la alimentación y deje el proyector en espera durante una hora o mas antes de reemplazar el cartucho de la lámpara. Asegúrese de usar guantes cuando reemplace el cartucho de la lámpara. • Nunca toque la lámpara mientras esté encendida o inmediatamente después de apagarla porque la temperatura tendrá una temperatura muy alta. • Nunca toque la parte metálica del conector de la lámpara mientras que esta está encendida porque la temperatura del metal es muy alta. • Nunca toque la parte metálica del conector de la lámpara mientras que esta está encendida porque una presión alta surge en este lugar. • Nunca mire dentro de la lámpara mientras está encendida. • Nunca toque la cubierta de vidrio de la lámpara con sus dedos. El aceite en sus dedos puede causar daños o la explosión de la lámpara. • Reemplace la lámpara procurando aplicar una presión mínima sobre el cartucho de la lámpara.

1. Desactive el interruptor de alimentación principal en el panel del terminal.

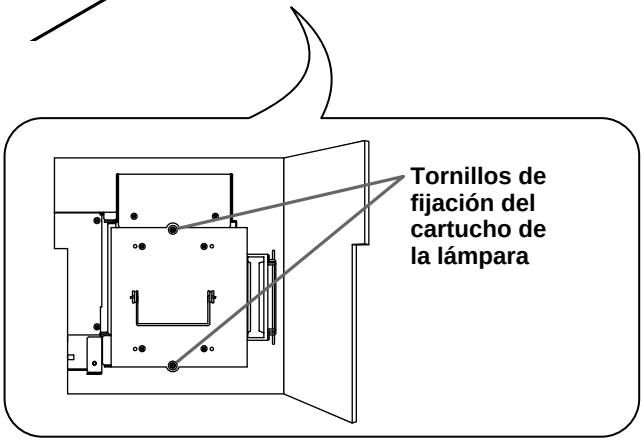
2. Afloje el tornillo en la puerta del deposito del cartucho de la lámpara.



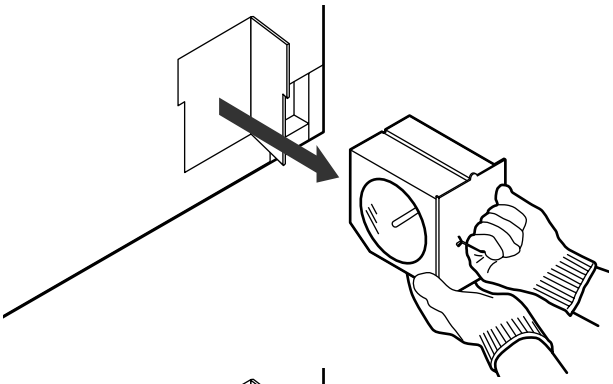
3. Abra la puerta del depósito del cartucho de la lámpara.



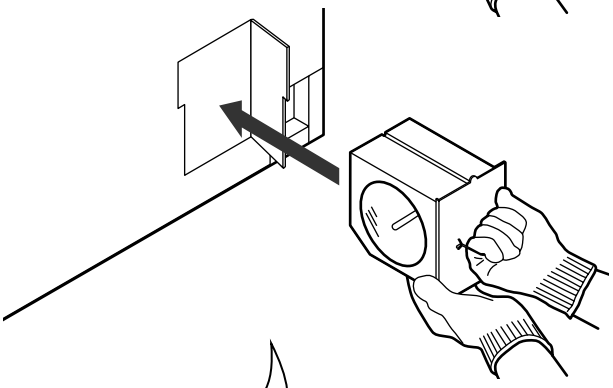
4. Afloje los tornillos de fijación del cartucho de la lámpara



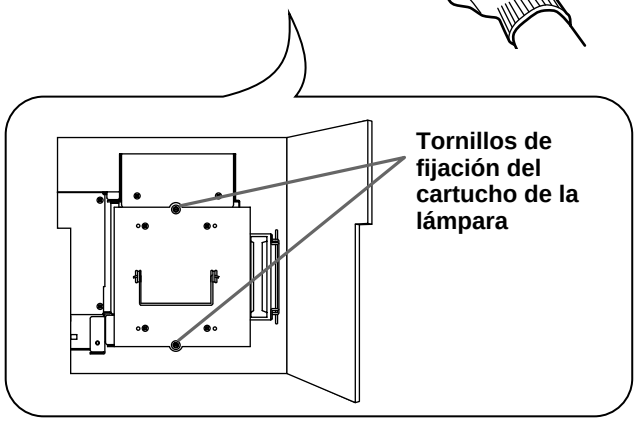
5. **Sostenga la manija y tire hacia afuera del cartucho de la lámpara**
   - Asegúrese de agarrar la manija con una mano y sostenga el cartucho de la lámpara con la otra mano para sacarlo en forma segura.
   - No toque la cubierta de vidrio de la lámpara. Esta puede ocasionarle quemaduras.



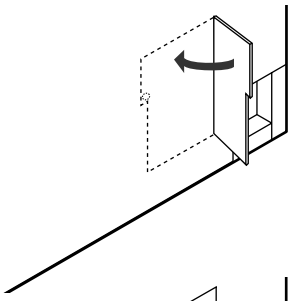
6. **Inserte hasta el fondo un nuevo cartucho de la lámpara dentro del depósito.**
   - No toque la cubierta de vidrio de la lámpara con sus dedos. El aceite en sus dedos puede causar daños o la explosión de la lámpara.
   - Asegúrese de agarrar la manija con una mano y sosiegan el cartucho de la lámpara con la otra para insertarlo en forma segura. Tenga cuidado de no apretar su mano en el depósito de cartuchos de la lámpara.



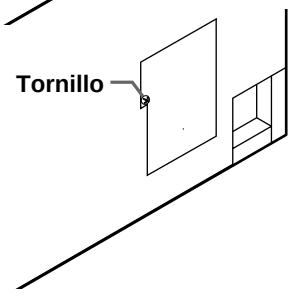
7. **Apriete los tornillos de fijación del cartucho de la lámpara.**



8. **Cierre la puerta del depósito del cartucho de la lámpara.**



9. **Apriete los tornillos en la puerta del depósito de cartuchos de la lámpara.**



10. **Realice los ajustes después del reemplazo del cartucho de la lámpara.**

Usted puede proyectar imágenes después de reemplazar el cartucho de la lámpara. Sin embargo, se requiere de los siguientes ajustes para disfrutar de una calidad de imagen equivalente a la ofrecida antes del reemplazo del cartucho de la lámpara. Por favor contacte su distribuidor Mitsubishi para los ajustes siguientes. No intente realizar los ajustes usted mismo.

- Ajuste de 6 ejes
- Ajuste CSC
- Reajuste del temporizador de la lámpara

Mantenimiento

- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación del tomacorriente de pared antes de realizar el mantenimiento del producto.
- Mantenga cualquier componente volátil tal como un insecticida lejos del contacto con el cuerpo o la pantalla del proyector. No deje ningún caucho o materiales plásticos en contacto con el proyector o la pantalla por largos periodos de tiempo. Esto puede causar deterioro del proyector o el recubrimiento se puede desprender.

Limpieza del proyector

- Utilice un trapo suave libre de pelusas para limpiar el proyector. Para remover la suciedad pegada, limpie esta suciedad utilizando un trapo húmedo con un detergente suave diluido y luego limpie el proyector con un trapo seco.
- No utilice bencina o disolvente para limpiar el proyector. Esto puede causar el deterioro del proyector o el desprendimiento del recubrimiento.

Limpieza de las ranuras de ventilación

Cuando las ranuras de ventilación se comiencen a obstruir con suciedad y polvo, la circulación del aire dentro del proyector puede bloquearse y la temperatura interior puede incrementarse causando problemas. Limpie las ranuras de ventilación cada 100 horas de uso.

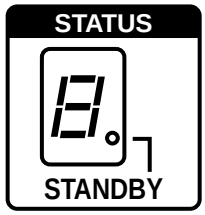
- Apague el proyector y desconecte el cable de alimentación del tomacorriente de pared.
- Aspire la suciedad o polvo desde el exterior de las ranuras utilizando una aspiradora con un adaptador de cepillo. No utilice una aspiradora sin una boquilla de cepillo o no utilice un adaptador de boquilla para limpiara las ranuras.

Limpieza de la parte interna del proyector

Si usted continua usando el proyector con suciedad o polvo en su interior sin limpiarlo, un incendio u otros problemas pueden ocurrir. Asegúrese de contactar a su distribuidor Mitsubishi para la limpieza interna del proyector. No intente limpiar la parte interna por su cuenta.

Solución de problemas

Por favor verifique lo siguientes puntos antes de contactar a su distribuidor para servicio técnico. Errores en señales son aptas para ser tomadas en cuenta como problemas en el proyector.

Problemas	Remedio
No aparecen imágenes en la pantalla	•Verifique que el cable de alimentación está conectado firmemente. •Verifique que las señales de entrada correctas se han seleccionado para los terminales de los dispositivos externos. •Verifique que los dispositivos externos están conectados firmemente a los terminales. •Verifique que los dispositivos externos están activados. •Compruebe que se esté introduciendo la señal apropiada desde el dispositivo externo al proyector.
El color de la imagen no es el apropiado.	•Verifique la conexión de señal entre el dispositivo externo y el proyector.
El gabinete realiza un crujido	•Este suena cuando el gabinete se expande o se contrae debido al cambio en la temperatura ambiente, lo cual no afecta el funcionamiento del proyector.
El LED de estado se enciende.	•En caso de que el proyector sufra algún fallo, el LED de estado del panel del terminal mostrará en rojo un número entre 0 y 7, y el proyector se apagará automáticamente. Si esto sucede, por favor póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor Mitsubishi. 

MITSUBISHI ELECTRIC

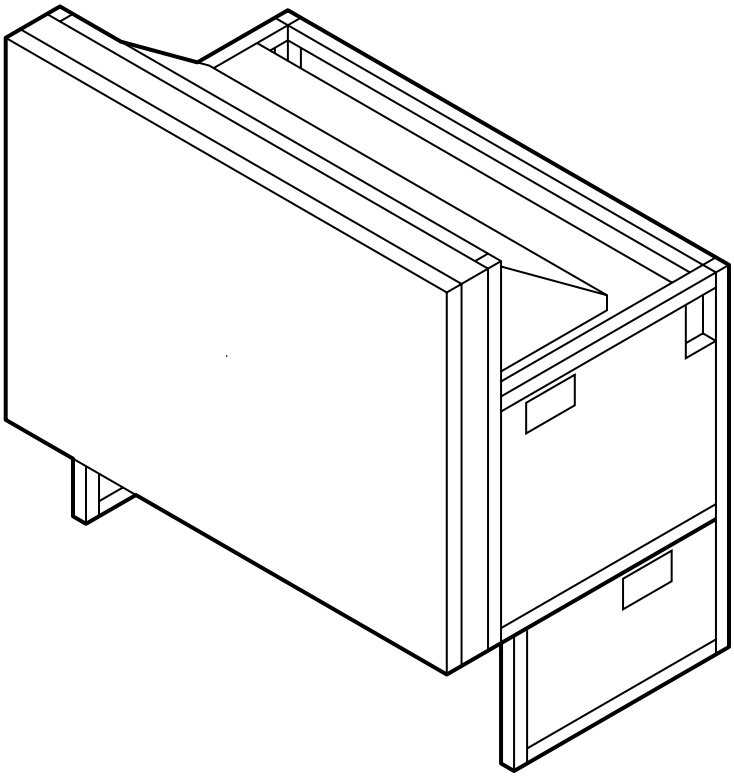
DLP™ PROJEKTOR

MODELL

VS-50VL10U

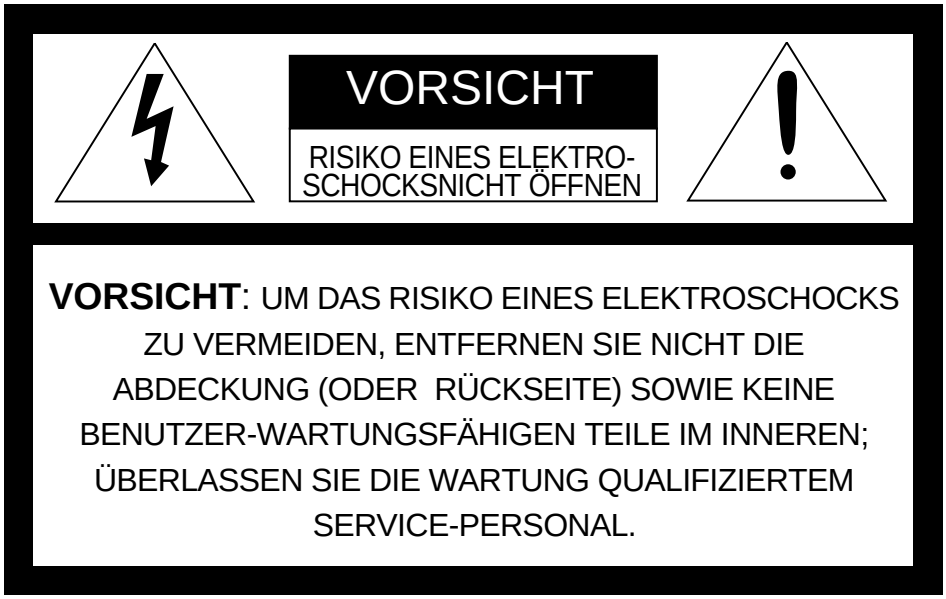
Bedienungs-Anleitung

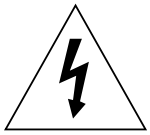
DEUTSCH



Warnung:	**Stellen Sie sicher, dass die untenstehenden Anweisungen befolgt werden.**
	Dieser Projektor erfordert eine spezielle Installation, um Herunterfallen oder Umkippen zu verhüten. Lassen Sie die Installation von einem Fachmann durchführen. Versuchen Sie nicht, den Projektor selbst zu installieren.

Diese Bedienungsanleitung ist wichtig für Sie.
Bitte lesen Sie sie, bevor Sie Ihren DLP™-Projektor verwenden.


VORSICHT
RISIKO EINES ELEKTRO-
SCHOCKSNICHT ÖFFNEN
VORSICHT: UM DAS RISIKO EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE) SOWIE KEINE BENUTZER-WARTUNGSFÄHIGEN TEILE IM INNEREN; ÜBERLASSEN SIE DIE WARTUNG QUALIFIZIERTEM SERVICE-PERSONAL.



Das Aufleuchten des Blitzes mit dem Pfeilsymbol im gleichseitigen Dreiecks ist dazu da, den Benutzer zu warnen, wenn unisolierte “gefährliche Spannung” innerhalb des Produktgehäuses herrscht, die groß genug ist, um das Risiko eines Elektroschocks herbeizuführen.

Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck ist dazu da, den Benutzer auf wichtige Betriebs- und Wartungs- (Service) Anweisungen in der dem Gerät beigefügten Literatur hinzuweisen.

WARNUNG:

UM EIN FEUER ODER DIE GEFAHR EINES SCHOCKS ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT KEINEM REGEN ODER SONSTIGER FEUCHTIGKEIT AUS.

VORSICHT:

UM EINEN ELEKTROSCHOCK ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE DIESEN (POLARISIERTEN) STECKER NICHT MIT EINEM VERLÄNGERUNGSKABEL, EINER STECKDOSE ODER EINEM ANDEREN AUSGANG, BEI DEM DER STECKER NICHT VOLLSTÄNDIG EINGESTECKT WERDEN KANN, UM SO DAS HERVORSTEHEN DES STECKERS ZU VERMEIDEN.

HINWEIS:

DA ES SICH BEI DIESEM PROJEKTOR UM EINE STECKBARE EINRICHTUNG HANDELT, SOLLTE DER STECKER-AUSGANG NAHE AN DER EINRICHTUNG INSTALLIERT WERDEN UND LEICHT ZUGÄNGLICH SEIN.

Hauptfunktionen

- Äußerste Helligkeit

  Das neue optische System, das mit dem 0,7-Zoll DMD™-Chip ausgestattet ist, ermöglicht die Anzeige eines klaren Bildes mit einem hohem Maß an Sichtbarkeit und einer äußersten Helligkeit von 440 cd/m^2.

- Digital Color Space Control (CSC) für ein optimales Abblenden zwischen den Bildschirmen

  CSC wird zur Korrektur der Farbwiedergabe zwischen den Projektoren verwendet, was bei Mehrfach-Bildschirm-Konfigurationen ein häufiges Problem darstellt. Diese Schaltung sichert einen guten Farbübergang zwischen den Bildschirmen und eine exzellente Steuerung der Farbwiedergabe.

- Hohe Verlässlichkeit ohne jegliche Nachwirkungsbilder

  Die Projektion mit dem DLP™-System hinterlässt keine Nachwirkungsbilder auf dem Bildschirm. Dieser Projektor eignet sich deshalb für die Anzeige von Standbildern und Textinformationen über längere Zeit.

- Optionelle Eingangsplatine: VC-B10KA

  Die optionelle Platine ermöglicht es Ihnen, Daten, Grafiken und Videos nahtlos auf einer bis zu 5 x 5 umfassenden Anordnung des DLP™'XGA-Displays anzuzeigen, ohne dass externe Multivision-Prozessoren zum Zoomen verwendet werden müssen.

  Die Platine verfügt über eine Matrix-Umschaltung (3 x 2) und einen Skalierungs-Chip, der 3 Eingänge akzeptiert: RGB Analog- & Digital-Schnittstelle (TMDS) und Bildaustast-Synchronisierung oder Y/C.

Warenzeichen

Alle Namen und Bezeichnungen in diesem Handbuch sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Unternehmen.

- DLP™ (Digital Light Processing) und DMD™ (Digital Micromirror Device) sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Texas Instruments Incorporated in den USA.

Inhalt

Hauptfunktionen 4

Wichtige Sicherheitshinweise 6

Produktübersicht 8

Technische Daten/Separat erhältliche teile 9

Umrisszeichnung 10

Verfahrensweise zum Austauschen des Lampen-Einsatzes 11

Wartung 13

Fehlersuche 14

Wichtige Sicherheitshinweise

Bittle lesen sie diese instruktionen zu ihrem DLP™-projektor aufmerksam durch und bewahren sie sie auf. Beachten sie alle warnhinweise und instruktionen, die auf dem DLP™-projektor vermerkt sind.

1. Lesen Sie die Instruktionen durch.
   Alle Sicherheits- und Betriebsinstruktionen sollten gelesen werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

2. Bewahren Sie die Instruktionen auf.
   Die Sicherheits- und Betriebsinstruktionen sollten aufbewahrt werden, damit sie im Bedarfsfall eingesehen werden können.

3. Warnhinweise:
   Sämtliche Warnhinweise auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.

4. Instruktionen:
   Alle Betriebsinstruktionen müssen befolgt werden.

5. Reinigung:
   Stecken Sie den Projektor vor dem Reinigen aus. Verwenden Sie keine flüssigen Sprayreiniger. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

6. Zusatzgeräte:
   Verwenden Sie ohne Genehmigung des Herstellers keine Zusatzgeräte, da derartige Geräte eine Brand-, Stromschlag oder andere Verletzungsgefahr darstellen können.

7. Wasser und Feuchtigkeit.
   Verwenden Sie den Projektor nicht in der Nähe von Wasser oder in Kontakt mit Wasser.

8. Aufstellen:
   Stellen Sie den Projektor nicht auf wackelige Wagen, Ständer, Stative, Regale oder Tische. Stellen Sie ihn ausschließlich auf Wagen, Ständer, Stative, Regale oder Tische, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Projektor verkauft werden. Beim Aufstellen des Geräts sollten die Instruktionen des Herstellers befolgt und nur vom Hersteller empfohlenes Montage-zubehör verwendet werden.

   Wenn das Gerät auf einem Wagen steht, sollte der Wagen vorsichtig bewegt werden. Durch abruptes Anhalten, übermäßigen Kraftaufwand und unebene Oberflächen kann das Gerät mit dem Wagen umfallen.

9. Belüftung:
   Die Schlitze und Öffnungen im Gehäuse sollen für ausreichende Belüftung sorgen, den zuverlässigen Betrieb des Projektors sicherstellen und ihn vor Uberhitzung schützen. Diese Offnungen dürfen nicht versperrt werden. Dehalb sollte der Projektor nicht auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder ein Bücherregal gestellt werden. Vergewissern Sie sich, daß die Belüftung ausreichend ist und daß die Instruktionen des Herstellers befolgt werden.

10. Stromquellen:
    Dieser Projektor sollte nur von einer Stromquelle aus betrieben werden, die mit den Angaben auf dem entsprechenden Etikett und den Technischen Angaben übereinstimmt.

11. Kabelschutz:
    Alle zum Betrieb gehörenden Kabelverbindungen sollten so verlegt werden, daßkeine Stolperfallen oder sogar Kabelabrisse erfolgen können. Verlegen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich.

12. Überlastung:
    Verwenden Sie nur Anschlußkabel die dem Gerät beigepackt sind oder für die Benutzung des Gerätes ausgelegt sind. Verwenden Sie auf gar keinen Fall unsachgemäße Verlängerungen. Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu Brand oder Stromschlag führen kann.

13. Lassen Sie keine fremden Gegenständen auf den Projektor fallen, da dies zu Schäden am Gehäuse oder dem Projektor selbst führen kann. Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten in den Projektor eindringen können, da dies zur Zerstörung des Gerätes, Brand oder Stromschlag führen kann.

14. Wartung:
    Versuchen Sie nicht, den Projektor selbst zu warten, da Sie sich beim Öffnen oder Abnehmen der Abdeckungen gefährlichen Spannung oder anderen Gefahren aussetzen können. Überlassen Sie die Wartung einem qualifizierten Techniker.

15. Fehlererscheinungen die eine Service erforderlich machen:
    Trennen Sie sofort den Projektor von der Netzspannung.
    a) Wenn das Stromkabel oder der Stecker / Steckdose beschädigt ist.
    b) Wenn Flüssigkeit in den Projektor gelaufen ist oder Fremdgegenstände hinein gefallen sind.
    c) Wenn der Projektor nicht funktioniert, obwohl Sie die Betriebsinstruktionen befolgt haben. Stellen Sie nur diejenigen Betriebs Merkmale selbst ein, die in den Instruktionen genannt sind, da falsche Einstellung anderer Betriebsmerkmale Schäden verursachen können und oft langwierigen Serviceaufenthalt erfordert, um den Projektor wieder betriebsbereit zu machen.
    d) Falls der Projektor Regen oder Wasser ausgesetzt wurde.
    e) Falls der Projektor heruntergefallen ist oder das Gehäuse beschädigt wurde.
    f) Falls der Projektor eine eindeutige Leistungsschwäche aufweist, die auf einen Wartungsbedarf hinweist.

16. Ersatzteile:
    Wenn Ersatzteile erforderlich sind, vergewissern Sie sich, daß Ihr Wartungsdienst Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller vorgegeben wurden oder die gleichen techn. Merkmale wie das Originalteil haben.

Ein nicht fachgerechter Austausch kann zu Brand, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.

17. Sicherheitstest:
Nach Abschluß von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an dem Projektor sollten Sie den Fachbetrieb bitten, einen Sicherheitstest durchzuführen, um festzustellen, ob ein sichere Betrieb des Projektors gewährleistet ist.

WARNHINWEISE:

Stecken Sie den Projektor sofort aus, wenn irgend etwas nicht stimmt.
Nehmen Sie ihn nicht in Betrieb, wenn Rauch, eigenartige Geräusche oder Gerüche aus dem Projektor kommen. Dies könnte Brand oder Stromschlag verursachen. Das Gerät sofort von der Spannungsversorgung trennen und an den Fachhändler wenden.

Nie das Gehäuse entfernen.
Dieser Projektor enthält Hochspannungs-Schaltkreise. Unbeabsichtigter Kontakt kann zu einem Stromschlag führen. Sofern nichts spezifisch in der Bedienungsanleitung vermerkt ist, sollten Sie auf keinen Fall versuchen, den Projektor selbst zu warten. Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung, wenn der Projektor repariert, eingestellt oder inspiziert werden soll.

Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an diesem Gerät vor.
Dies kann zu Brand oder Stromschlag führen.

Benutzen Sie die beigefügte Netzleitung. Die Verwendung einer anderen

Netzleitung kann zu Störungen des Fernseh- und Rundfunkempfanges führen.

Dieses Gerät muß an den Schutzleiter angeschlossen⏚ werden.

Schalten Sie den Strom nie abrupt ab und stecken Sie den Projektor nicht während des Betriebs aus.
Dadurch kann die Lampe beschädigt werden. Außerdem können dadurch Brand, Stromschlag oder andere Störungen verursacht werden.

Stellen Sie den Projektor mehr als 5cm von einer Wand Entfernt auf, damit die Luftzufuhr nicht beeinträchtigt wird.

Verwenden Sie den Projektor nie unter folgenden Bedingungen, da sie zu Brand oder Stromschlag führen können.
- Staubiger oder feuchter Umgebung
- Auf der Seite oder senkrecht stehend
- In der Nähe von Heizung oder Heizkörpern
- In der Küche an öligen, feuchten oder rauchigen Orten.
- Bei direktem Sonnenlicht
- Bei Temperaturen unter 5°C (41°F) oder über +40°C (104°F)
- Zum Auswechseln der Lampe betätigen Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, und warten 30 Sekunden im Standby-Modus, damit sich die Lampe und das DLP™-Kontrolldisplay abkühlen, dann schalten Sie den Hauptschalter aus, ziehen den Netzstecker heraus und warten noch dreißig Minuten, bis sich die Lampe kühl anfühlt.

VORSICHT:

Auswechseln der Batterie für die optionale Fernbedienung R-FD10TX
- Unangemessene Verwendung kann zu Feuer, Verletzungen, Verschmutzung durch Lecken, Wärmeerzeugung oder Explosion führen.
- Ersetzen Sie alle Batterien durch neue. Verwenden Sie vier Batterien der Größe AA (R6P).

ÜBEREINSTIMMUNGSHINWEIS FÜR FCC

Diese Einrichtung wurde getestet und als für die Toleranz eines A-Klasse-Digital-Gerätes geeignet befunden, womit Teil 15 der FCC-Regeln befolgt wird. Diese Toleranz wurde entwickelt, um einen vernünftigen Schutz gegen schädliche Interferenzen zu gewährleisten, wenn die Einrichtung in einer kommerziellen Umgebung genutzt wird. Diese Einrichtung verursacht, verwendet und verstrahlt Hochfrequenz-Energie und kann - falls sie nicht entsprechend dem Bedienungshandbuch installiert und verwendet wird - schädliche Interferenzen mit Radio-Kommunikationen verursachen. Der Betrieb dieser Einrichtung in einem häuslichen Bereich kann ebenfalls schädliche Interferenzen verursachen; in diesem Fall ist der Benutzer angehalten, die Interferenzen auf eigene Kosten zu korrigieren. Dieses digitale Gerät überschreitet nicht die A-Klasse-Begrenzungen für Radiostörungs-Emissionen von digitalen Geräten, wie sie im Standardwerk zu Interferenz verursachenden Einrichtungen “Digitale Geräte”, ICES-003 der Behörde für Kommunikation festgelegt werden.
Mit Veränderungen oder Modifikationen, denen Mitsubishi nicht ausdrücklich zugestimmt hat, kann der Benutzer sein Recht am Betrieb dieser Einrichtung verwirken.

ÜBEREINSTIMMUNGSHINWEIS FÜR DIE INDUSTRIE KANADAS

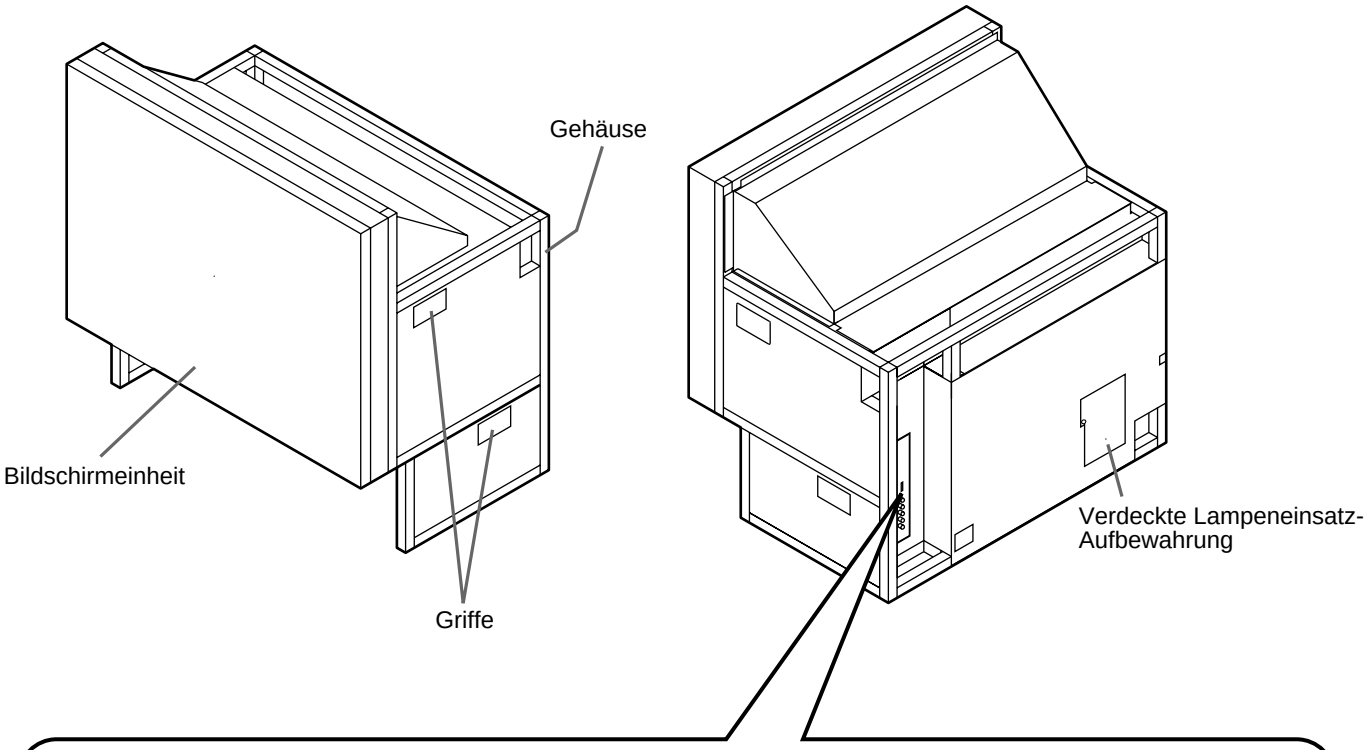
Dieses digitale A-Klasse-Gerät entspricht dem kanadischen ICES-003.

ÜBEREINSTIMMUNGS-ERKLÄRUNG HINSICHTLICH EU-DIREKTIVEN

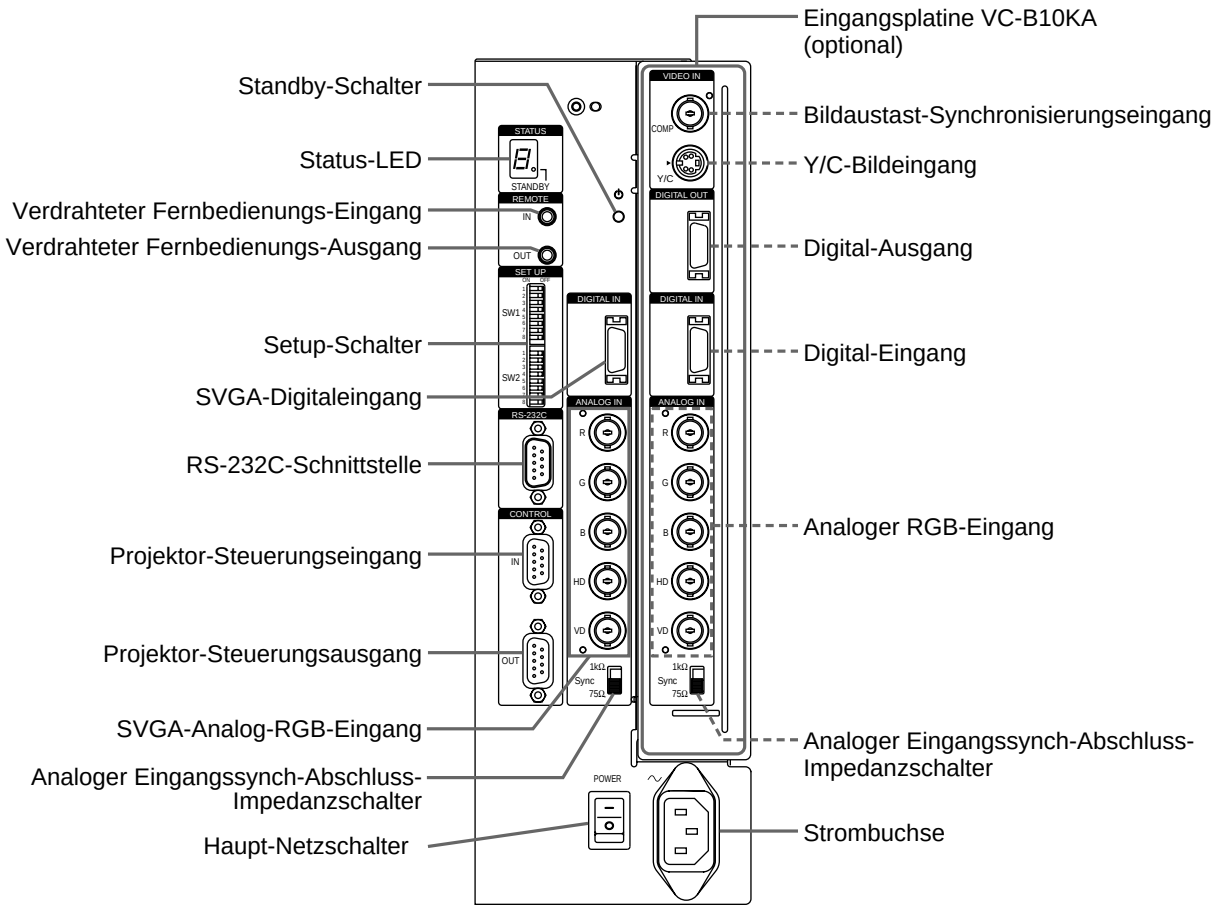
Dieser Projektor entspricht den Anforderungen der Direktiven 89/336/EEC, 73/23/EEC und 93/68/EEC. Die Anforderungen an die Empfindlichkeit wurden so gewählt, dass sie einen störungsfreien Betrieb in Wohnbereichen, Geschäftsräumen und Bereichen mit Kleinhandwerk sowohl hinsichtlich des Betriebes in geschlossenen Räumen als auch draußen gewährleisten. Alle Orte des Betriebes beziehen sich auf öffentliche Niedrigspannungs-Stromversorgung.

Die ist ein A-Klasse-Gerät. Das Gerät könnte Störungen in Wohngegenden hervorrufen; im Falle von Störungen kann der Benutzer dazu angehalten werden, für geeignete Lösungen auf eigene Kosten zu sorgen.

Produktübersicht



Anschlusstafel



■ VS-50VL10U

Modell		VS-50VL10U
Display-System		DLP™ System (0,7 Zoll 1-Chip DMD™)
Auflösung		800 x 600 Pixel
Bildschirm-Größe		50 Zoll (1016 x 762 mm)
Bildschirm-Helligkeit		440 cd/m² (TYPISCH)
Kontrastverhältnis		300:1 (TYPISCH)
Ansichtswinkel		Horizontal: 118˚, Vertikal: 50˚
Eingang-Abtastfrequenz		Horizontal: 31 bis 40 kHz, Vertikal: 49 bis 61 Hz, Pixeltaktrate: 33 bis 43 MHz
SVGA-Analog-RGB-Bildeingang	Anschluss	BNC x 5 (RGBHV)
	Signal	Video: 0,7 Vp-p / 75 Ω, Synch.: TTL-Pegel (positiv/negativ) [in Synch. auf Grün] Video: 0,7 Vp-p positiv, Synch.: 0,3 Vp-p negativ (bei Anschluss mit 75 Ω)
SVGA-Digital-RGB-Bildeingang	Anschluss	MDR 20-polig
	Signal	TMDS (Pol-Anordnung: entsprechend DFP)
Steuerungssignal		RS-232C: D-Sub 9-polig RS-422: D-Sub 9-polig x 2 (Eingang und Ausgang)
Lichtquelle		Ultra-Hochdruck-Quecksilberlampe (4000 Stunden durchschnittliche Betriebsdauer)
Leistungsaufnahme		200 W
Netzanschluss		Wechselstrom 100 V bis 240 V 50/60 Hz 3 A
Äußere Abmessung	Breite	1016 mm
	Höhe	1032 mm
	Tiefe	650 mm
Betriebstemperatur und Feuchtigkeit		10°C bis 35°C 20% bis 80%
Gewicht		55 kg
Zubehör		Benutzer-Handbuch, 2 Netzkabel (Nordamerika, Europa), Teile für den Anschluss der Würfel (jeweils 8 Stck. Sechskantschrauben für M6, Mutternscheiben, flache Unterlegscheiben und Feder-Unterlegscheiben), Würfelanschluss-Steuerungskabel

Sonderzubehör

■ Eingangsplatine : VC-B10KA

RGB-Eingangssignal (analog/digital)		Auflösung: VGA – SXGA, Horizontal: 31,5 bis 80 kHz Vertikal: 49 bis 85 Hz, Pixeltaktrate: 25 bis 110 MHz
Analoger RGB-Bildeingang	Anschluss	BNC x 5 (RGBHV)
	Signal	Video: 0,7 Vp-p / 75 Ω, Synch.: TTL-Pegel (positiv/negativ) [in Synch. auf Grün] Video: 0,7 Vp-p positiv, Synch.: 0,3 Vp-p negativ (bei Anschluss mit 75 Ω)
Digitaler RGB-Bildeingang	Anschluss	MDR 20-polig
	Signal	TMDS (Pol-Anordnung: entsprechend DFP)
Bildeingang (NTSC/PAL)	Anschluss	Verbund: BNC x 1, Y/C: S-Video-Anschluss x 1
	Signal	Verbund: 1,0 Vp-p / 75 Ω, Y: 1,0 Vp-p / 75 Ω, C: 0, 286 Vp-p / 75 Ω
Funktion		Skalieren: Schrumpfen und Zoomen Umwandlung der Bildwiederholrate

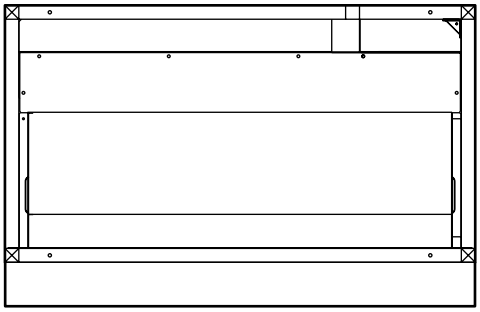
■ Hand-Fernbedienungseinheit für verdrahtete und drahtlose Verwendung: R-FD10TX

■ Reserve-Ultrahochdruck-Quecksilberlampe : S-VD10LA

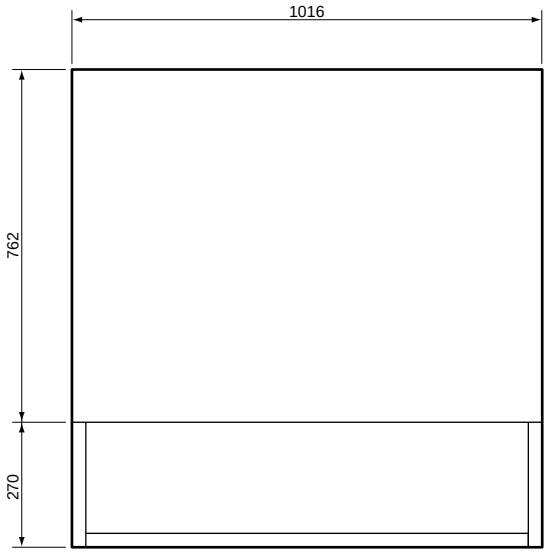
Umrisszeichnung

Einheit: mm

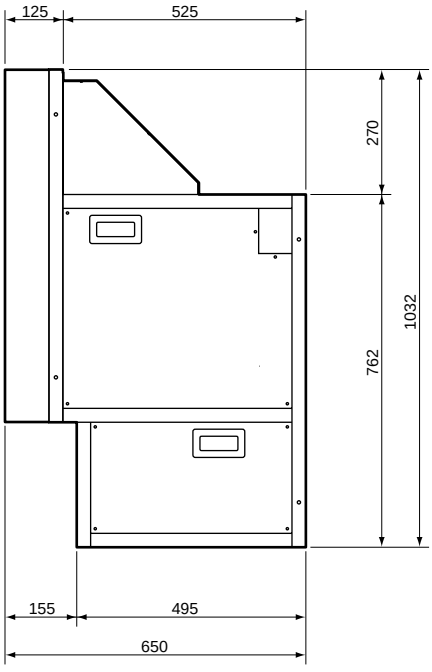
Obere Ansicht



Vorderansicht



Seitenansicht



Verfahrensweise zum Austauschen des Lampen-Einsatzes

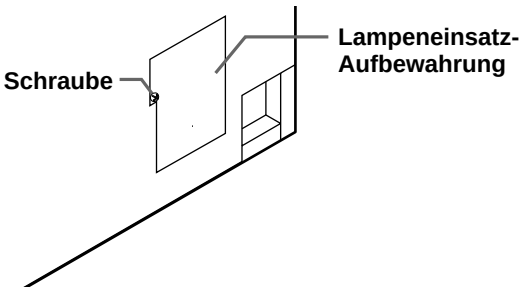
Auch nach dem Ersetzen des Lampeneinsatzes können Sie Bilder projizieren. Trotzdem sind die folgenden Einstellungen notwendig, um auch nach dem Ersetzen des Lampeneinsatzes eine Bildqualität genießen zu können, die dem Zustand vor dem Ersetzen entspricht. Lassen Sie bitte Ihren Mitsubishi-Händler die folgenden Einstellungen durchführen.

- 6-Achsen-Einstellung
- CSC-Einstellung
- Rücksetzen des Lampen-Zeitschalters

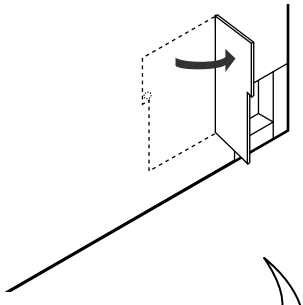
⚠ Hinweis	• Schalten Sie den Strom aus und lassen Sie den Projektor für mindestens eine Stunde abkühlen, bevor Sie den Austausch des Lampeneinsatzes durchführen. Stellen Sie sicher, dass Sie Handschuhe tragen, wenn Sie den Lampeneinsatz austauschen. • Berühren Sie niemals die Lampe, während sie noch eingeschaltet ist, oder kurz nachdem sie ausgeschaltet wurde, da die Temperatur der Lampe in diesem Zustand extrem hoch ist. • Berühren Sie niemals das Metallteil des Lampenanschlusses, während die Lampe eingeschaltet ist, da die Temperatur des Metallteils in diesem Zustand extrem hoch ist. • Berühren Sie niemals das Metallteil des Lampenanschlusses, während die Lampe eingeschaltet ist, da das Teil in diesem Zustand unter Hochdruck steht. • Sehen Sie niemals direkt in die Lampe, während die Lampe eingeschaltet ist. • Berühren Sie niemals die Glashülle der Lampe mit Ihren Fingern. Das Fett an Ihren Fingern könnte einen Schaden verursachen oder zur Explosion der Lampe führen. • Üben Sie beim Auswechseln der Lampe so wenig Druck wie möglich auf die Lampenpatrone aus.

1. Schalten Sie den Haupt-Netzschalter an der Anschlusstafel aus.

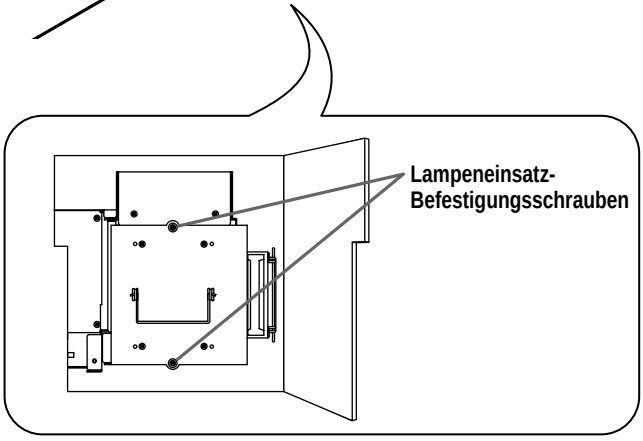
2. Lösen Sie die Schraube an der Tür der Aufbewahrung des Lampeneinsatzes.



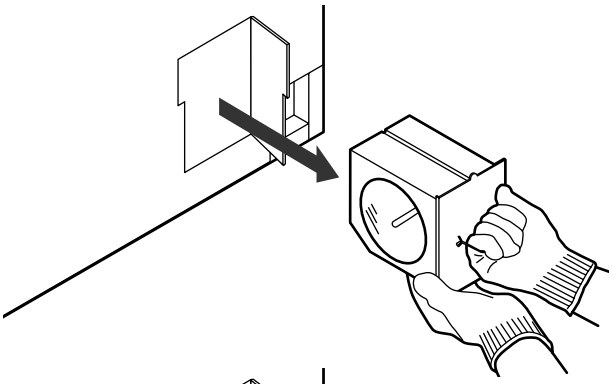
3. Öffnen Sie die Tür der Lampeneinsatz-Aufbewahrung.



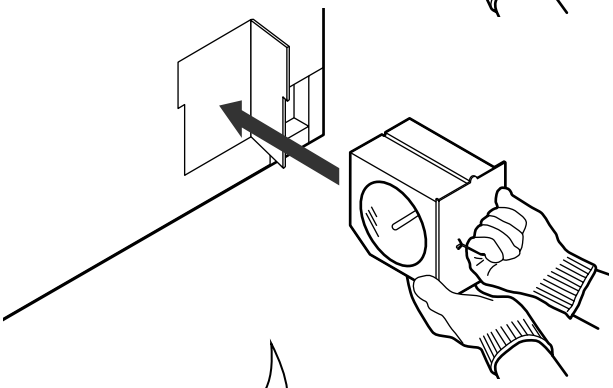
4. Lösen Sie die Befestigungsschrauben des Lampeneinsatzes.



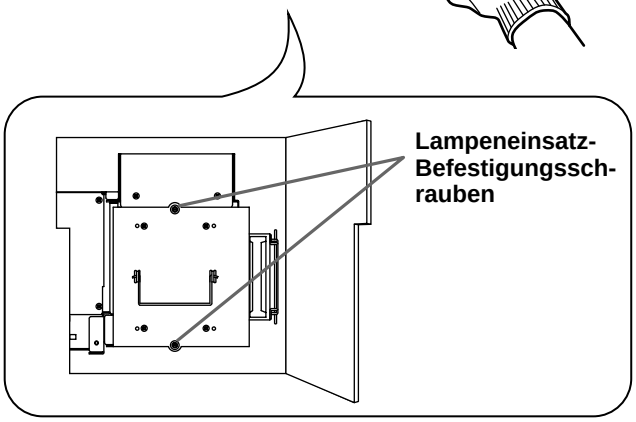
5. **Halten Sie den Griff fest und ziehen Sie den Lampeneinsatz heraus.**
   - Stellen Sie sicher, dass Sie den Griff mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Lampeneinsatz vorsichtig herausziehen.
   - Berühren Sie nicht die Glashülle der Lampe. Dies könnte zu Verbrennungen führen.



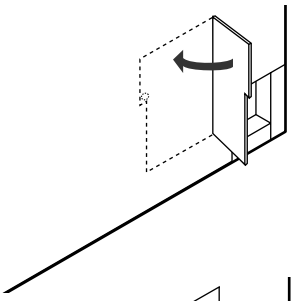
6. **Setzen Sie einen neuen Lampeneinsatz bis zum Ende der Lampeneinsatz-Aufbewahrung ein.**
   - Berühren Sie nicht die Glashülle der Lampe mit Ihren Fingern. Das Fett an Ihren Fingern könnte einen Schaden verursachen oder zur Explosion der Lampe führen.
   - Stellen Sie sicher, dass Sie den Griff mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Lampeneinsatz vorsichtig wieder einsetzen. Achten Sie darauf, dass Sie nicht Ihre Hand in der Lampeneinsatz-Aufbewahrung einklemmen.



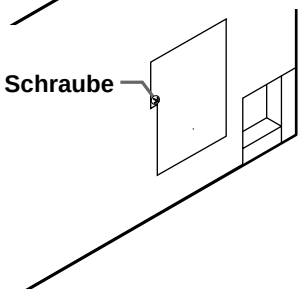
7. **Ziehen Sie die Befestigungsschrauben des Lampeneinsatzes wieder an.**



8. **Schließen Sie die Tür der Lampeneinsatz-Aufbewahrung.**



9. **Ziehen Sie die Schraube an der Tür der Lampeneinsatz-Aufbewahrung wieder an.**



10. **Führen Sie die Einstellungen nach dem Austauschen des Lampeneinsatzes durch.**
    Auch nach dem Ersetzen des Lampeneinsatzes können Sie Bilder projizieren. Trotzdem sind die folgenden Einstellungen notwendig, um auch nach dem Ersetzen des Lampeneinsatzes eine Bildqualität genießen zu können, die dem Zustand vor dem Ersetzen entspricht. Lassen Sie bitte Ihren Mitsubishi-Händler die folgenden Einstellungen durchführen. Versuchen Sie nicht, die Einstellungen selbst durchzuführen.
    - 6-Achsen-Einstellung
    - CSC-Einstellung
    - Rücksetzen des Lampen-Zeitschalters

Wartung

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen, bevor Sie eine Wartung des Produktes durchführen.
- Schützen Sie sowohl den Körper als auch den Bildschirm des Projektors vor flüchtigen Stoffen wie beispielsweise Insektensprays. Vermeiden Sie, dass irgendwelche Gummi- oder Plastikmaterialien mit dem Projektor oder dem Bildschirm über einen längeren Zeitraum in Berührung kommen. Dies könnte eine Beeinträchtigung des Projektors zur Folge haben oder dazu führen, dass sich der Überzug ablöst.

Reinigung des Projektors

- Verwenden Sie ein fusselfreies Tuch zur Reinigung des Projektors. Um klebende Verschmutzungen zu beseitigen, wischen Sie den Projektor mit einem mit mildem, verdünnten Reinigungsmittel befeuchteten Tuch ab und wischen Sie den Projektor anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie keinerlei Benzin oder Lösungsmittel für die Reinigung des Projektors. Dies könnte eine Beeinträchtigung des Projektors zur Folge Haben oder dazu führen, dass sich der Überzug ablöst.

Reinigung der Belüftungsschlitze

Wenn die Belüftungsschlitze durch Schmutz oder Staub verstopft werden, wird unter Umständen die Luftzirkulation im Inneren des Projektors blockiert und die Innentemperatur könnte ansteigen und Störungen verursachen. Reinigen Sie deshalb die Belüftungsschlitze jeweils nach 100 Betriebsstunden.

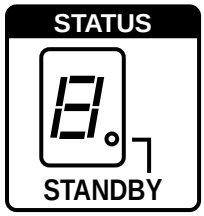
- Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose.
- Saugen Sie den Schmutz oder Staub außen an den Schlitzen mit Hilfe eines Staubsaugers mit Bürstenaufsatz ab. Verwenden Sie keinen Staubsauger ohne Bürstendüse oder mit einem herkömmlichen Düsenaufsatz, um die Schlitze zu reinigen.

Reinigung des Inneren des Projektors

Wenn Sie damit fortfahren, den Projektor trotz Schmutz oder Staub im Inneren zu betreiben, ohne ihn zu reinigen, kann dies eine Brandgefahr verursachen oder Störungen zur Folge haben. Stellen Sie sicher, dass Sie sich mit Ihrem Mitsubishi-Händler in Verbindung setzen, damit er eine Reinigung des Inneren des Projektors durchführt. Versuchen Sie nicht, die Reinigung selbst durchzuführen.

Fehlersuche

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst Ihres Händlers in Anspruch nehmen. Fehler bei den Signalen weisen auf Probleme im Projektor hin.

Problem	Abhilfe
Auf dem Bildschirm erscheint kein Bild.	•Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen ist. •Stellen Sie sicher, dass die korrekten Eingangssignale von den Anschlüssen der externen Geräte ausgewählt werden. •Stellen Sie sicher, dass die externen Geräte ordnungsgemäß angeschlossen sind. •Stellen Sie sicher, dass die externen Geräte eingeschaltet sind. •Stellen Sie sicher, dass ein angemessenes Signal vom externen Gerät zum Projektor eingegeben wird.
Der Farbton des Bildes ist nicht korrekt.	•Überprüfen Sie die Signalverbindung zwischen dem externen Gerät und dem Projektor.
Das Gehäuse gibt knirschende Geräusche von sich.	•Es verursacht Geräusche wenn sich das Gehäuse aufgrund von Veränderungen in der Umgebungstemperatur ausdehnt oder zusammenzieht; dies hat jedoch keinerlei Auswirkungen auf die Leistung des Projektors.
Die Status-LED leuchtet.	•Bei einem Defekt des Projektors zeigt die Status-LED auf der Tafel eine Zahl von 0 bis 7 in roter Farbe und der Projektor schaltet sich automatisch aus. Bitte nehmen Sie in einem solchen Fall sofort Kontakt zu Ihrem MITSUBISHI-Händler auf. 

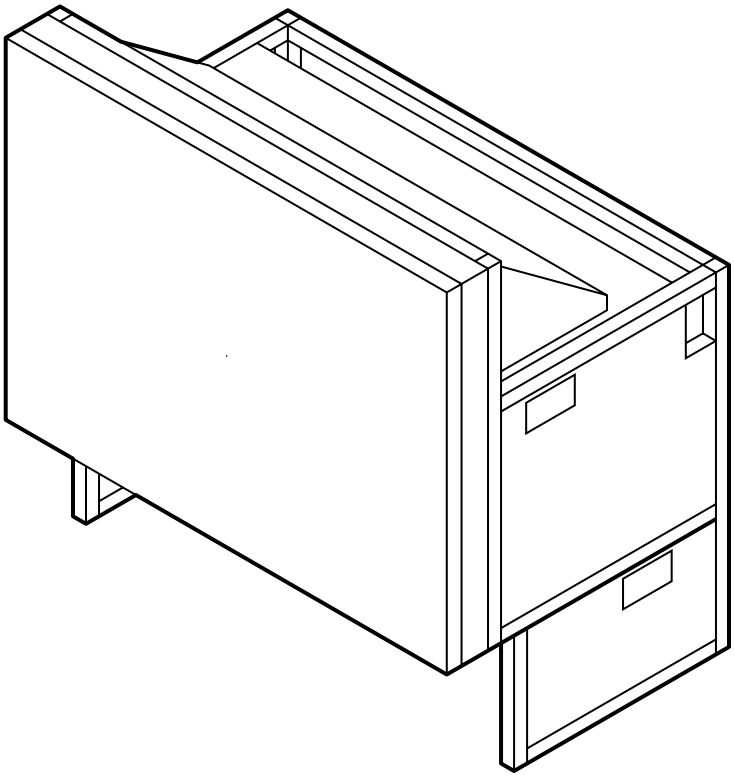
MITSUBISHI ELECTRIC

DLP™ PROJECTEUR

MODELE

VS-50VL10U

Manuel d'utilisation



FRANÇAIS

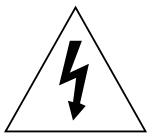
Mise en garde:	**Bien suivre les directives ci-dessous.**
	Ce projecteur requiert une installation spéciale pour éviter qu'il ne se renverse. Prière de recourir à des monteurs spécialistes pour l'installation. N'essayez jamais d'installer le projecteur vous-même.

Ce manuel de l'utilisateur est essentiel pour l'usage de l'appareil.
Prière de le lire avant d'utiliser le projecteur DLP™.

AVERTISSEMENT

DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

AVERTISSEMENT: POUR ELIMINER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE(OU LA PARTIE ARRIERE).
AUCUNE PIECE PEPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR.
POUR TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN OU DE REPARATION SE CONFIER AUX TECHNICIENS QUALIFIES.



La flèche symbolisant le tonnerre à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée se trouvant à l'intérieur du dispositif; elle est d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but de prévenir l'utilisateur de la présence d'importantes instructions concernant l'entretien et le un fonctionnement indiquées dans les textes accompagnant le dispositif.

MISE EN GARDE:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

ATTENTION:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUES DE DECHARGE ELECTRIQUE, NE PAS UTILISER LA FICHE (POLARISEE) DE CET APPAREIL AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE OU UNE AUTRE PRISE DE COURANT SAUF SI CES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND.

REMARQUE:

ETANT DONNE QUE CE PROJECTEUR EST UN APPAREIL QUI DOIT ETRE BRANCHE, LA PRISE MURALE DOIT ETRE INSTALLEE PRES DU PROJECTEUR ET DOIT ETRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

Fonctions principales

•Luminosité importante

Le nouveau système optique utilisant la puce DMD de 0.7 pouces permet l'affichage d'images nettes à haut niveau de visibilité et de luminosité importante à 440 cd/m^2.

•Contrôle numérique d'espacement des couleurs (CSC) pour un couplage de couleurs optimal entre écrans

Le CSC est utilisé afin de corriger le rendu de couleurs entre les projecteurs, ce qui représente souvent un problème dans les configurations multi-écrans. Ce dispositif assure un bon couplage de couleurs entre chaque écran et un excellent contrôle sur le rendu des couleurs.

•Haute fiabilité sans persistance d'image

La projection réalisée par le système DLP™ permet d'éviter l'effet de convergence sur l'écran. Par conséquent, ce projecteur convient pour l'affichage d'images fixes et d'informations type texte pour une longue durée.

•Carte d'entrée en option : VC-B10KA

La carte en option vous permet d'afficher des données, des images et de la vidéo sans effets nuisibles jusqu'à une matrice de 5 x 5 d'écrans DLP™ XGA sans avoir la nécessité d'utiliser un processeur de multivision et d'agrandissement externe.

La carte dispose d'un Commutateur Matriciel (3 x 2) et une puce de cadrage pouvant accepter trois types d'entrée : RVB Analogique & Port Numérique (TMDS) et vidéo composée ou Y/C.

Marques déposées

Tous les noms de marques apparaissant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs

- DLP™ (Digital Light Processing) et DMD™ (Digital Micromirror Device) sont des marques de commerce ou des marques déposées de Texas Instruments Incorporated aux Etats-Unis d'Amérique.

Table des matières

Fonctions principales 4

Consignes de sécurité importantes 6

Schéma Synoptique 8

Caractéristiques techniques/Eléments vendus séparément 9

Diagramme schématique 10

Méthode de remplacement de la cartouche de lampe 11

Entretien 13

Dépannage 14

Consignes de sécurité importantes

Lire toutes ces instructions concernant votre projecteur DLP™ et conserver ce manuel en lieu sur afin de pouvoir le consulter ulterieurement. Respecter toutes les mises en garde et instructions marquees sur le projecteur DLP™.

1. Lire les instructions
   Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.
2. Conserver le manuel
   Les instructions de sécurité et d'utilisation doivent être conservées afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
3. Respecter les mises en garde
   Toutes les mises en garde sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectées.
4. Suivre les instructions
   Toutes les instructions sur le fonctionnement et l'utilisation doivent être suivies.
5. Nettoyage
   Débrancher ce projecteur de la prise murale avant d'effectuer le nettoyage. Ne pas utiliser un produit de nettoyage en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage
6. Fixations et équipements
   Ne pas utiliser des fixations et/ou des équipements non recommandés par le fabricant du projecteur, car ils risquent de provoquer un incendie ou une décharge électrique ou des blessures corporelles.
7. Eau et humidité
   Ne pas utiliser ce projecteur près d'une source d'eau - par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou d'un bac de lavage, ou près d'une piscine.
8. Accessoires
   Ne pas placer ce projecteur sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instable. Le projecteur risque de tomber et de provoquer de graves blessures à un enfant ou un adulte, et d'être endommagé sérieusement. L'utiliser uniquement avec un chariot, support, trépied, console ou une table recommandée par le fabricant, ou vendue avec le projecteur. Tout montage de l'appareil doit être effectué en respectant les instructions données par le fabricant, et en utilisant un accessoire de montage recommandé par le fabricant.

   Un ensemble composé de l'appareil et d'un chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts rapides, une force excessive et des surfaces inégales risquent de provoquer le renversement du projecteur et du chariot.

9. Ventilation
   Les fentes et les ouvertures dans le coffret servent à la ventilation et à assurer un fonctionnement fiable du projecteur et le protéger contre la surchauffe. Ne pas obstruer ces ouvertures en plaçant le projecteur sur un lit, un fauteuil, un tapis ou une étagère par exemple. S'assurer qu'une ventilation correcte est assurée et que les instructions du fabricant ont été respectées.
10. Sources d'alimentation
    Ce projecteur doit être utilisé uniquement à partir du type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette des caractéristiques. En cas de doute sur le type d'alimentation à votre domicile, consulter le revendeur de votre appareil ou la compagnie locale d'électricité.
11. Protection du cordon d'alimentation
    Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ou coincés par des objets placés sur ou contre ces cordons, en faisant particulièrement attention aux cordons sur les fiches, les prises de courant et le point d'où ils sortent de l'appareil. Ne placez pas le cordon d'alimentation sous un tapis.
12. Surcharge
    Ne pas surcharger les prises murales et les cordons de rallonge, car il y a risque d'incendie et de décharge électrique.
13. Pénétration d'objets et de liquides
    Ne jamais enfoncer d'objets de quelque nature qu'ils soient dans les ouvertures de ce projecteur, car ils risquent de toucher des points sous tension dangereux ou des pièces court-circuitées qui pourraient provoquer un incendie ou une décharge électrique. Ne jamais renverser du liquide de quelque nature qu'il soit sur ce projecteur.
14. Réparation
    Ne pas essayer de réparer ce projecteur vous-même, car l'ouverture ou la dépose des couvercles risque de vous exposer à une tension dangereuse ou à d'autres dangers. Ne confier les travaux d'entretien qu'à un dépanneur qualifié.
15. Dommages nécessitant une réparation
    Débrancher ce projecteur de la prise secteur et confier la réparation à un dépanneur qualifié dans les cas suivants:
    (a) Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé.
    (b) Si du liquide a été renversé, ou si des objets sont tombés dans le projecteur.
    (c) Si le projecteur ne fonctionne pas normalement tout en respectant le mode d'emploi.
    N'ajuster que les commandes qui sont décrites dans le mode d'emploi, car un réglage inadéquat d'autres commandes risque de provoquer des dommages et nécessitera d'autres travaux supplémentaires à effectuer par un technicien qualifié pour remettre le projecteur en état de fonctionnement normal.
    (d) Si le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'eau.
    (e) Si le projecteur est tombé ou si le coffret a été endommagé.
    (f) Lorsque la performance du projecteur a changé — cela signifie qu'une réparation est nécessaire.
16. Pièces de remplacement Lorsque des pièces de remplacement sont nécessaires, veiller à ce que le dépanneur ait utilisé des pièces de remplacement

spécifiées par le fabricant ou qu'elles aient les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Des pièces de remplacement non agréées, risquent de provoquer un incendie, une décharge électrique ou d'autres dangers.

17. Contrôle de sécurité Après chaque entretien ou réparation de ce projecteur, demander au dépanneur d'effectuer des contrôles de sécurité afin de déterminer que le projecteur est dans des conditions de fonctionnement sûr.

WARNING:

Débranchez l'appareil immédiatement s'il se produisait quelque chose d'anormal.
N'utilisez pas l'appareil s'il fume, si des bruits ou des odeurs étranges proviennent du projecteur. Ce pourrait causer un incendie ou un choc électrique. Dans ce cas, débranchez immédiatement et contactez votre revendeur.

Ne démontez jamais le coffret.
Ce projecteur contient des circuits haute tension. Un contact accidentel peut provoquer un choc électrique. En dehors de ce qui est expliqué dans le mode d'emploi, n'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Veuillez contacter votre revendeur quand vous souhaitez réparer, ajuster ou inspecter le projecteur.

Ne transformez pas cet appareil.
Cela peut causer un incendie ou un choc électrique.

Utiliser le cordon d'alimentation spécifié fourni.
L'utilisation d'un autre cordon est susceptible de provoquer des interférences avec la réception radio ou télévision.

Cet appareil doit etre mis a la terre.

Ne regardez pas dans l'objectif.
Cela peut conduire à une panne, un incendie, une décharge électrique ou d'autres problèmes encore. Il est préferable d'attendre l'arrêt complet du ventilateur avant d'éteindre l'alimentation principale.

Placer le projecteur à une distance de plus de 5 cm du mur afin de ne pas bloquer les fentes d'admission et de sortie d'air et la ventilation de ce projecteur, parce que l'air chaud sort de ces fentes.

Ne pas utiliser le projecteur dans les situations suivantes, car cela pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.
- endroits poussiéreux ou humides
- position couchée sur le côté ou à l'envers
- près d'un radiateur
- dans une cuisine ou un endroit gras, chargé de fumées ou humide
- aux rayons directs du soleil
- où il fait très chaud, comme dans une voiture fermée par exemple
- endroits où la température est inférieure à 5˚C (41˚F) ou supérieure à 40˚C (104˚F)
- Lorsque la lampe doit être remplacée, appuyer sur la touche d'alimentation pour mettre le projecteur hors circuit et attendre 30 secondes en mode d'attente pour refroidir la lampe et les panneaux DLP™ et couper l'interrupteur principal, puis débrancher la prise et attendre 60 minutes afin de refroidir la lampe.

ATTENTION:

Remplacement de la pile de la télécommande en option R-FD10TX
- L'emploi non conforme peut causer des incendies, provoquer des blessures ou salir le local d'installation à cause de fuites, génération de chaleur ou explosions.
- Remplacez les piles usées par de nouvelles piles. Utilisez quatre piles AA (R6P).

CONFORMITE A LA NOTICE FCC

Ce matériel a été testé et s'est avéré conforme aux limites pour les appareils numériques de Classe A, conformément à la partie 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque le matériel est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de ce matériel dans une zone résidentielle risque de provoquer des interférences nuisibles, dans quel cas l'utilisateur devra remédier aux interférences à ses frais.
Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Classe A pour les émissions de bruits radio des appareils numériques comme établi dans la norme des appareils créant des interférences intitulée "Appareils numériques", ICES-003 du Département des Communications.

Les changements ou modifications apportés à cet appareil et non expressément approuvés par Mitsubishi annulent la garantie et violent l'accord FCC.

NOTICE DE CONFORMITE AU CANADA

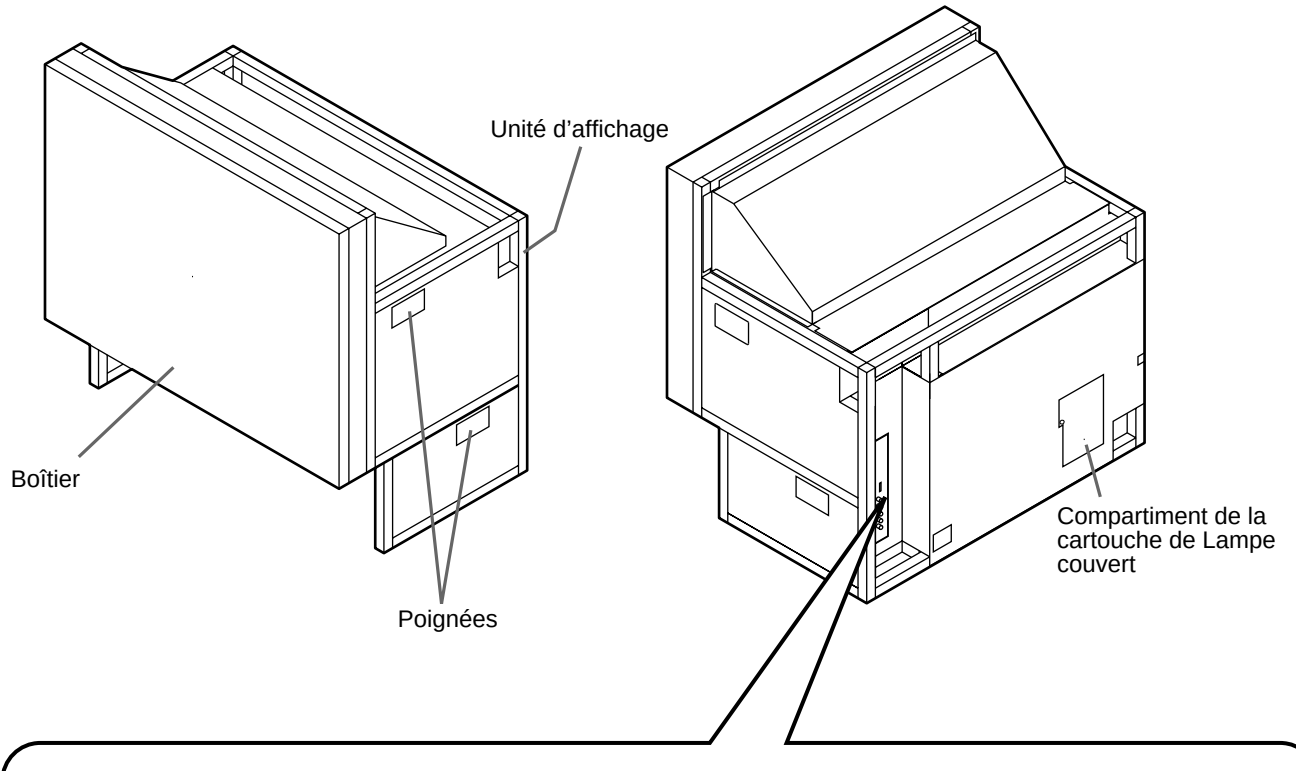
Cet appareil numérique de la classe A est comforme à la norme NMB-003 du Canada.

Déclaration de conformité aux directives CE

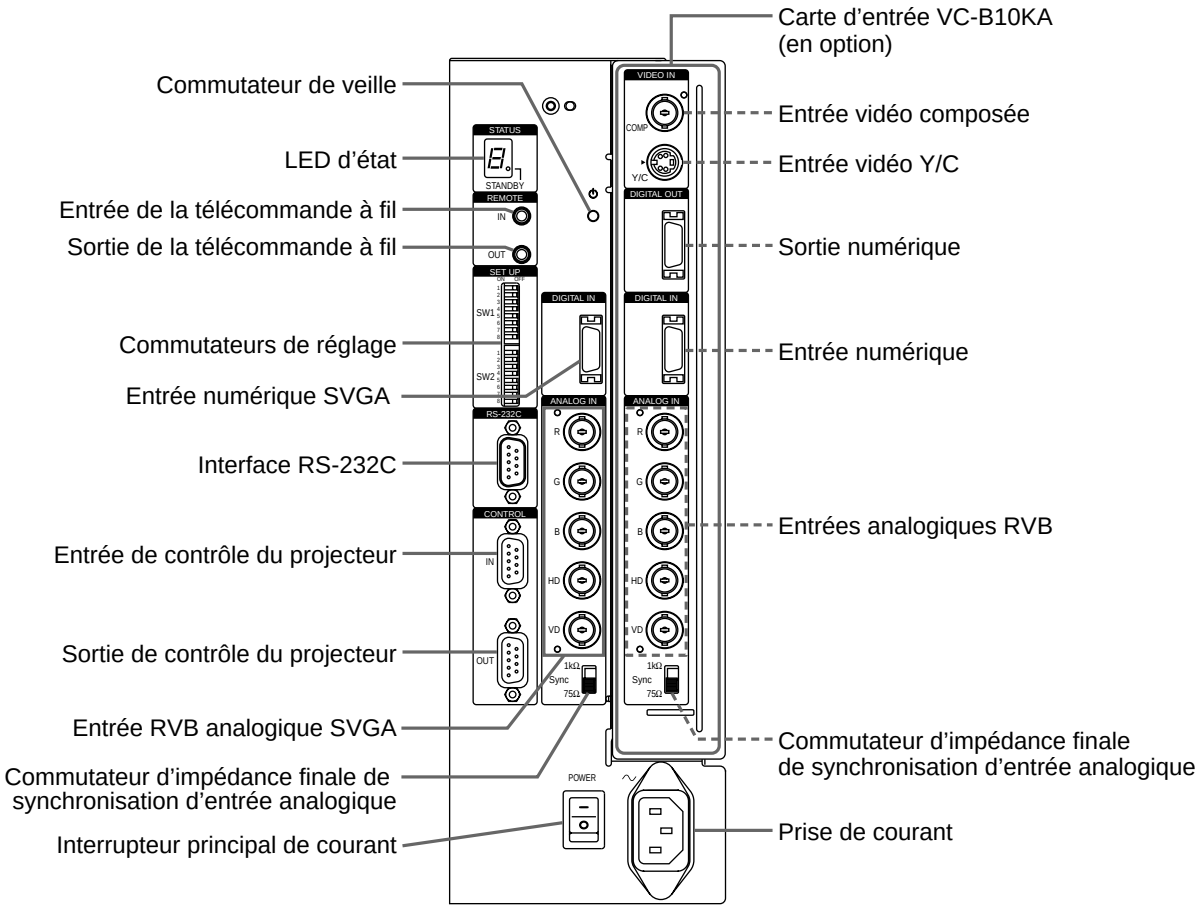
Ce projecteur est conforme aux exigences des normes 89/336/EEC, 73/23/EEC, et 93/68/EEC. Les exigences de susceptibilité électromagnétique ont été choisies à un niveau qui rend possible un fonctionnement sans création d'interférences nuisibles en zones de peuplement dense, dans les zones de bureaux et d'industrie légère, et ce, pour des conditions de fonctionnement en intérieur et en extérieurs. Ceci est valable pour des zones de fonctionnement étant sous une tension générale publique basse.

Ceci est un équipement de classe A. Cet appareil peut causer des interférences dans des zones résidentielles ; dans ce cas, l'utilisateur peut être forcé à fournir et à payer des solutions de réparation.

Schéma Synoptique



Panneau de Bornes



■ VS-50VL10U

Modèle		VS-50VL10U
Système d'affichage		Système DLP™ (0.7 pouces,1 puce DMD™)
Résolution		800 x 600 pixels
Taille de l'écran		50 pouces (1016 x 762 mm)
Luminosité de l'écran		440 cd/m^2 (VALEUR TYPIQUE)
Rapport de contraste		300 : 1 (VALEUR TYPIQUE)
Angle de vision		Horizontalement : 118˚, Verticalement : 50˚
Fréq. de balayage en entrée		Horizontale : 31 à 40 kHz, Verticale : 49 à 61 Hz, Fréquence montre pixel : 33 à 43 MHz
Entrée vidéo RVB Analogique SVGA	Borne	BNC x 5 (RGBHV)
	Signal	Vidéo : 0.7 Vp-p /75Ω, Sync : niveau TTL(positif / négatif) [en synchronization sur vert] vidéo : 0.7 Vp-p positif, Sync : 0.3 Vp-p négatif (en cas de terminaison par 75 Ω)
Entrée vidéo RVB Numérique SVGA	Borne	MDR 20 broches
	Signal	TMDS (matrice de broches : selon DFP)
Signal de contrôle		RS-232C : D-Sub 9 broches RS-422 : D-Sub 9 broches x 2 (entrée et sortie)
Source de lumière		Lampe au mercure sous très haute pression (durée de vie moyenne de 4000 heures)
Consommation en puissance		200 W
Alimentation		AC 100V à 240 V 50 / 60 Hz 3A
Dimensions externes	Largeur	1016 mm
	Hauteur	1032 mm
	Profondeur	650 mm
Température et humidité de fonctionnement		10 °C à 35 °C 20 % à 80 %
Poids		55 kg
Accessoires		Manuel d'utilisation, 2 cordons d'alimentation (Amérique du nord, Europe), pièces pour la connexion des cubes (8 pièces de chaque élément : vis à tête hexagonale, plaquettes d'écrous,rondelles plates, et rondelles à ressort), câble de contrôle de connexion des cubes.

En option

■ Carte d'entrée : VC-B10KA

Signal d'entrée RVB		Résolution : VGA-SXGA, Horizontale : 31.5 à 80kHz Verticale : 49 à 85 Hz, Fréquence montre pixel : 25 à110 MHz
Entrée vidéo RVB Analogique	Borne	BNC x 5 (RGBHV)
	Signal	Vidéo : 0.7 Vp-p /75Ω, Sync : niveau TTL(positif / négatif) [en synchronisation sur vert] vidéo : 0.7 Vp-p positif, Sync : 0.3 Vp-p négatif (en cas de terminaison par 75 Ω)
Entrée vidéo RVB Numérique	Borne	MDR 20 broches
	Signal	TMDS (matrice de broches : selon DFP)
Bildeingang (NTSC/PAL)	Borne	Composé : BNC x 1, Y/C : Borne S-vidéo x 1
	Signal	1.0 Vp-p/ 75 Ω, Y : 1.0 Vp-p/ 75 Ω, C : 0.286 Vp-p/ 75 Ω
Fonction		Echelle: rétrécissement et zoom Conversion du taux de vitesse des plans

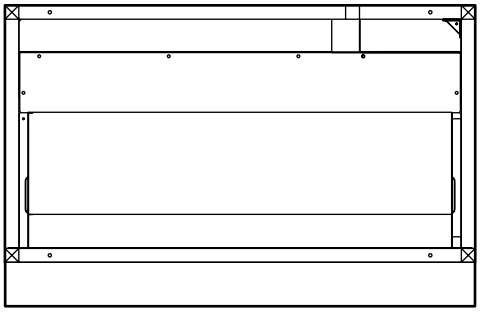
■ Unité de télécommande pour utilisation avec et sans fil : R-FD10TX

■ Lampe au mercure sous ultra-haute pression de rechange : S-VD10LA

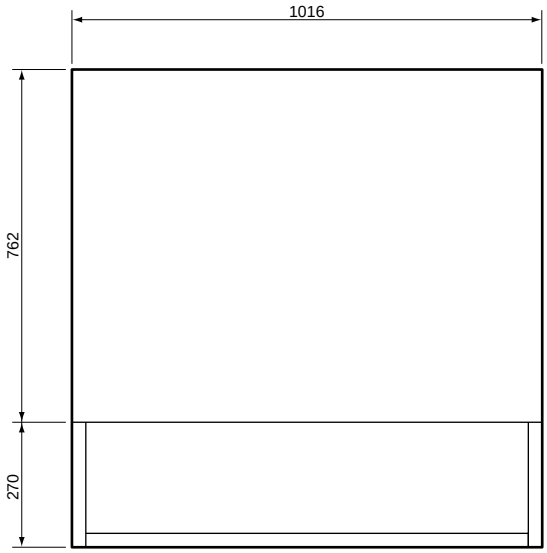
Diagramme schématique

Unité: mm

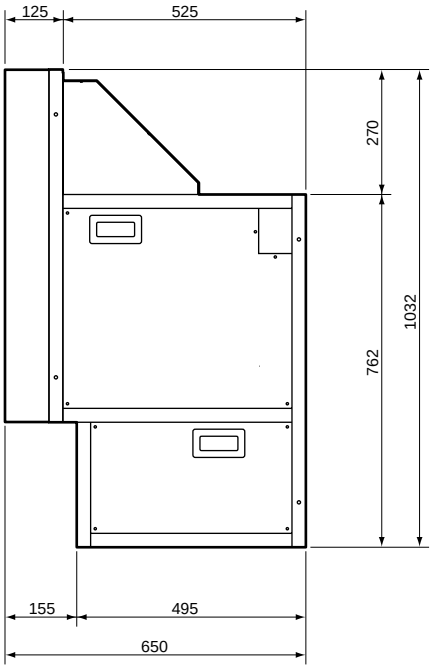
Vue de dessus



Vue de face



Vue de côté



Méthode de remplacement de la cartouche de lampe

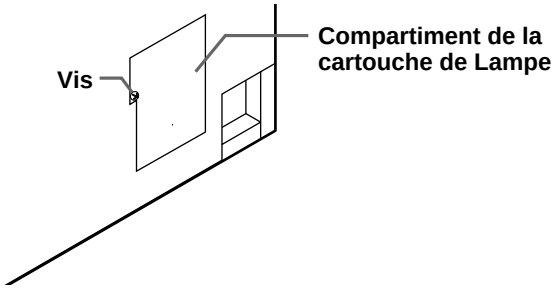
Vous pouvez projeter des images après avoir remplacé la cartouche de lampe. Il est cependant convenable d'effectuer les réglages suivants afin de disposer de la même qualité d'image offerte avant le remplacement de la cartouche de lampe. Veuillez consulter votre revendeur Mitsubishi pour les réglages suivants.

- Réglage 6 Axes
- Réglage CSC
- Réinitialisation de la minuterie de la lampe

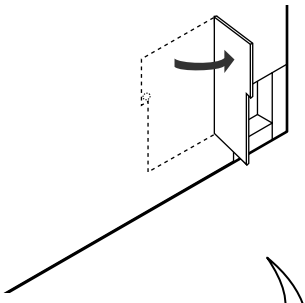
⚠ Remarque	• Mettez le projecteur hors tension et laissez-le durant 1 heure ou plus avant de remplacer la cartouche de lampe. • Ne touchez jamais la lampe lorsque la lampe est allumée ou juste après qu'elle ait été éteinte car la température de la lampe est très élevée. • Ne touchez jamais la pièce en métal du connecteur de lampe lorsque la lampe est allumée car la température de la pièce en métal est très élevée. • Ne touchez jamais la pièce en métal du connecteur de lampe lorsque la lampe est allumée car cet endroit est sous haute pression. • Ne regardez jamais l'intérieur de la lampe lorsqu'elle est allumée. • Ne touchez jamais directement avec vos doigts la partie en verre de l'ampoule. La graisse de vos doigts pourrait endommager ou faire exploser la lampe. • Remplacez la lampe en appuyant le moins possible sur la cartouche de lampe.

1. Mettez l'interrupteur de courant principal sur le panneau de bornes

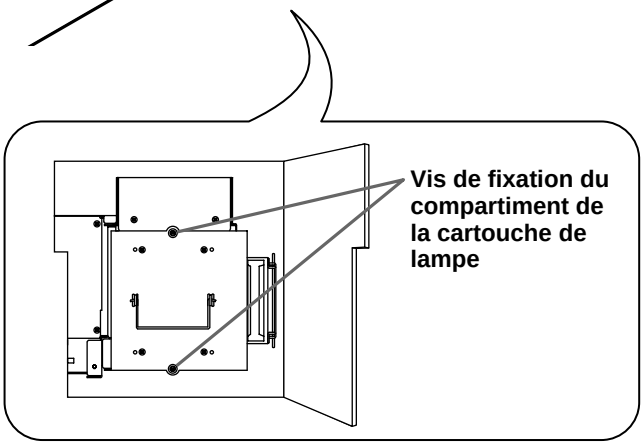
2. Déserrez les vis de la porte du compartiment de la cartouche de lampe.



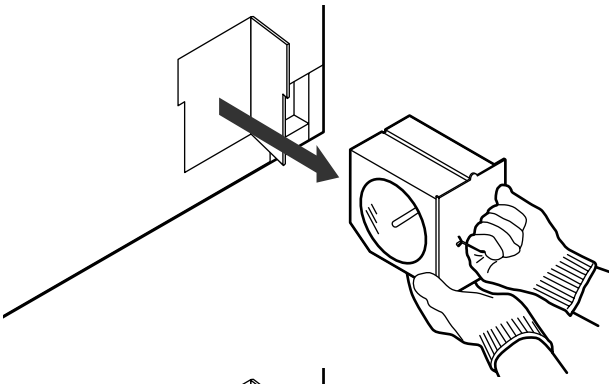
3. Ouvrez la porte du compartiment de la cartouche de lampe.



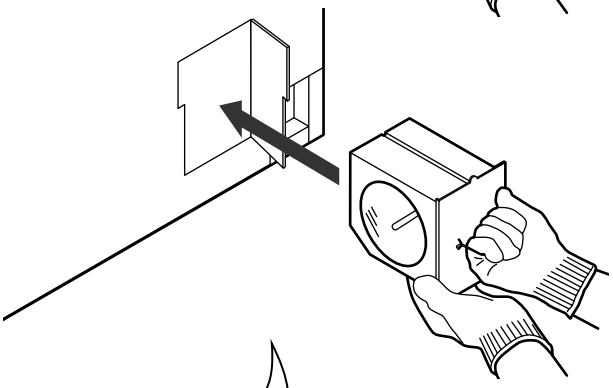
4. Dévissez les vis de fixation du compartiment de la cartouche de lampe.



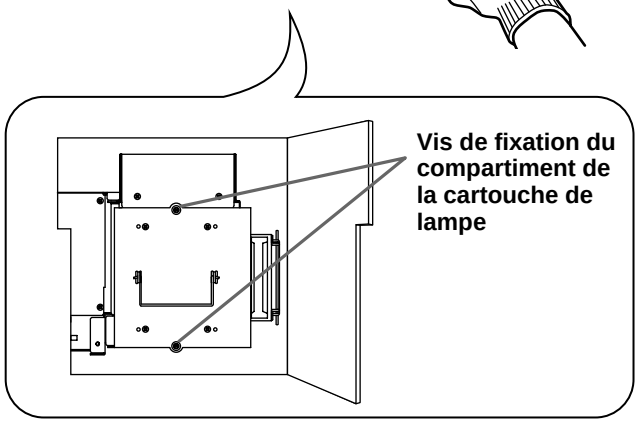
5. **Tirez doucement la cartouche de lampe par la poignée**
   - Veuillez vous assurer de bien attraper la poignée avec une main tout en maintenant la cartouche avec l'autre main pour la retirer sans dommages.
   - Ne touchez pas la partie en verre de la lampe. Ceci pourrait vous causer des blessures.



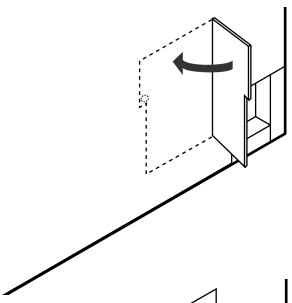
6. **Introduisez une nouvelle cartouche de lampe dans le compartiment de la cartouche de lampe jusqu'au fond.**
   - Ne touchez jamais directement avec vos doigts la partie en verre de l'ampoule. La graisse de vos doigts pourrait endommager ou faire exploser la lampe.
   - Veuillez vous assurer de bien attraper la poignée avec une main tout en maintenant la cartouche avec l'autre main pour la placer sans dommages. Faites attention à ne pas pincer vos doigts dans le compartiment de la cartouche de lampe.



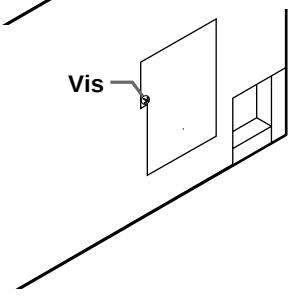
7. **Resserez les vis de fixation de la cartouche de lampe.**



8. **Fermez la porte du compartiment de la cartouche de lampe.**



9. **Resserrez les vis de la porte du compartiment de la cartouche de lampe.**



10. **Effectuez les réglages après le remplacement de la cartouche de lampe.**

Vous pouvez projeter des images après avoir remplacé la cartouche de lampe. Il est cependant convenable d'effectuer les réglages suivants afin de disposer de la même qualité d'image offerte avant le remplacement de la cartouche de lampe. Veuillez consulter votre revendeur Mitsubishi pour les réglages suivants. N'essayez pas d'effectuer les réglages suivants vous-même.

- Réglage 6 Axes
- Réglage CSC
- Réinitialisation de la minuterie de la lampe

Entretien

- Veuillez vous assurer de bien débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant avant d'effectuer des opérations de maintenance sur le produit.
- Maintenez tout produit volatil comme par exemple les insecticides hors d'atteinte de la carrosserie ou de l'écran du projecteur. Ne laissez aucun objet en caoutchouc ou en plastique entrer en contact avec le projecteur ou l'écran pendant longtemps. Ceci pourrait endommager le projecteur ou abîmer le fini.

Nettoyage du projecteur

- Utilisez un linge propre non pelucheux pour nettoyer le projecteur. Pour nettoyer les saletés tenaces, humectez le linge dans un détergent doux et passez-le sur le projecteur , puis essuyez-le à l'aide d'un linge sec.
- N'utilisez pas d'essence de pétrole pour nettoyer le projecteur. Ceci pourrait endommager le projecteur ou abîmer le fini.

Nettoyage des ouvertures d'aération

Si les ouvertures d'aération sont bloquées par de la poussière ou de la saleté, la circulation de l'air à l'intérieur du projecteur peut être bloquée, ce qui pourrait causer des risques dus à l'augmentation de la température. Nettoyez les ouvertures d'aération toutes les 100 heures d'utilisation.

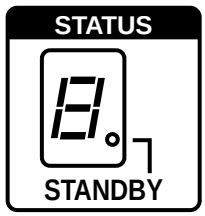
- Eteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Passez à l'aspirateur l'extérieur des ouvertures à l'aide d'un aspirateur équipé d'un adaptateur à brosses. N'utilisez pas d'aspirateur sans brosse et n'utilisez pas d'adaptateur seul pour nettoyer les ouvertures.

Nettoyage de l'intérieur du projecteur

Si vous continuez à utiliser le projecteur lorsque de la poussière ou de la saleté se trouve à l'intérieur, il peut y avoir un risque d'incendie ou d'autres problèmes peuvent survenir. Veuillez contacter votre revendeur Mitsubishi pour nettoyer l'intérieur du projecteur. N'essayez pas de nettoyer l'intérieur vous-même.

Dépannage

Veuillez vérifier les points suivants avant de contacter votre revendeur pour réparation. Les erreurs concernant les signaux sont probablement dus à des problèmes de projecteur.

Problèmes	Solutions
Aucune image n'apparaît à l'écran	•Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation •Vérifiez que les signaux d'entrée ont été choisis correctement pour les bornes des dispositifs périphériques. •Vérifiez que les dispositifs périphériques sont correctement connectés aux bornes. •Vérifiez que les dispositifs périphériques sont allumés. •Vérifiez que le signal envoyé par l'appareil externe au projecteur est le bon signal.
La teinte des couleurs de l'image est incorrecte	•Vérifiez la connexion du signal entre le dispositif périphérique et le projecteur.
Le boîtier émet des bruits de craquement	•Ceci est dû aux changements de la température ambiante, et n'affecte en rien le fonctionnement du projecteur.
La LED d'état s'allume.	•Si le projecteur est en panne, la LED d'état sur le panneau de l'unité montre un chiffre compris entre 0 et 7 en rouge, et le projecteur s'éteint automatiquement. Dans ce cas, veuillez immédiatement contacter votre revendeur Mitsubishi. 

Manufactured by Mitsubishi Electric Corporation
1 Zusho Baba, Nagaokakyo-City, Kyoto Japan

Printed in Japan 871D310A90